



十二年國民基本教育課程綱要
國民中小學

語文領域
• • • •

客家語文 課程手冊

中華民國一〇七年六月

院長序

國家教育研究院於民國 100 年 3 月 30 日正式成立，肩負了國內教育研究、課程改革的使命，以「教育政策發展智庫」、「課程測評研發基地」及「領導人才培育重鎮」為願景，規劃長期性、整體性、系統性、前瞻性的研究計畫，為國家課程發展奠立穩固基礎。

本院自民國 97 年進行課程綱要研擬之基礎研究，於 102 年起陸續展開與完成十二年國民基本教育課程綱要的研修工作，經教育部課程審議會審議通過正式發布。隨著十二年國教各領域/科目課程綱要發布，國教院也啟動各領域/科目課程手冊研發的工作計畫，進行課綱理念內涵之解析與實踐方向的指引，提供學校課程與教學設計、教師教學與學習評量實施、以及教材研發與選用之參考。

期待學校、教師、教材研發者以及社會各界，能夠善加應用各領域/科目課程手冊，同時秉持十二年國教課綱自發、互動、共好的精神，落實素養導向的課程與教學，成就每一個孩子都能適性揚才與終身學習。

國家教育研究院院長

許添明 謹誌

主編序

十二年國民基本教育課程綱要總綱業於 103 年 11 月 28 日發布，各領域/科目課程綱要之研修工作自 103 年 6 月陸續展開；歷經「十二年國民基本教育課程研究發展會」研議與「教育部高級中等以下學校課程審議會」審議等程序，教育部於 107 年 2 月起陸續發布各領域/科目課程綱要，108 學年度開始，自國民小學、國民中學及高級中等學校一年級起逐年實施。

總綱乃整體十二年國民基本教育課程與教學規劃與實施的藍圖，並且引導各領域/科目課程發展。十二年國教課綱以成就每一個孩子--適性揚才，終身學習為願景，以核心素養為課程連貫與統整發展的主軸，透過素養導向課程與教學的實踐，藉由活力彈性的學校本位課程發展，規劃多元適性的學習，激發學生生命的喜悅與生活的自信，提升學生學習的渴望與創新的勇氣，培養具有自主行動、溝通互動與社會參與的終身學習力、社會關懷心及國際視野的現代優質國民。

為促進各界理解各領域/科目課程綱要，國家教育研究院進行各領域/科目課程綱要研修外，同時發展各領域/科目課程手冊，解析各領域/科目課程綱要內涵特色，並且發展教學示例，提供教材編選、學校課程規劃實施、以及教師教學之參考。

本課程手冊係為參考性質，期待教材研發者、學校課程與教學設計者、教學者等能自行視情境脈絡與需求加以轉化與實踐。本書得以出版，感謝各領域課綱研修小組及課程手冊研發小組成員全心投入與專業貢獻，此外，感謝課推系統學科中心，課程教學輔導團隊教師群提供建議以及參與協作。我們期望本課程手冊之出版，能作為課程綱要與教育現場實踐與對話的橋樑，觸發更大動能，為學生多元適性的學習，共學共創，協力同行。

主編

國家教育研究院課程及教學研究中心

洪詠善 謹誌

中華民國 107 年 5 月

目次

院長序

主編序

緣起

■ 壹、發展沿革與特色.....3

一、發展沿革.....3

二、特色.....3

三、新舊課綱差異比較.....4

■ 貳、課程架構.....7

一、基本架構.....7

二、學習階段說明.....8

三、課程架構說明.....9

■ 參、核心素養與學習重點的呼應說明.....13

一、國民小學教育階段.....13

二、國民中學教育階段.....16

■ 肆、學習重點解析.....23

一、學習重點特色.....23

二、學習重點說明.....23

三、學習重點解析.....24

■ 伍、素養導向教材編寫原則.....39

一、素養導向教材編寫原則說明.....39

二、學習表現與學習內容雙向細目表參考示例	40
----------------------------	----

■ 陸、語文領域—本土語文(客家語文)之議題融入說明 47

一、融入議題之選擇	47
二、議題融入之作法	47
三、議題融入之示例說明	49

■ 柒、教學單元案例 61

一、國民小學教育階段一至二年級示例	62
二、國民小學教育階段三至四年級示例	77
三、國民小學教育階段五至六年級示例	94

■ 捌、其他課程規劃建議..... 107

一、規劃建議	107
二、其他課程規劃建議運作模擬教學單元	109

■ 玖、課綱 Q&A..... 121

緣起

「十二年國民基本教育課程綱要國民中小學語文領域-本土語文(客家語文)」(以下簡稱「十二年國教課綱-客家語文」或「客家語文課程綱要」)本於《十二年國民基本教育課程綱要總綱》(以下簡稱《總綱》)「自發」、「互動」與「共好」之課程理念，期望以客家語文核心素養為主軸，建立學習內容與學習表現互為表裡的課綱架構，展現客家語文學習與生活、社會、藝術及在地文化的連結，鼓勵各項結合校內外資源的課程發展與規畫，力求務實且多元的課程設計，以期達成十二年國教總綱之教育目標與願景。為落實《總綱》及新修定之「客家語文課程綱要」重要內涵，國教院邀集學者專家與現場教師組成工作小組，編寫《十二年國民基本教育課程綱要國民中小學語文領域-本土語文(客家語文)課程手冊》，解析「客家語文課程綱要」之核心素養與學習重點，並提出教材選編原則與教學實施案例等，提供各界進行課程轉化之參考，以達成客家語文之理念與課程目標。

本課程手冊共分為九章，說明如下：

第壹章「發展沿革與特色」與第貳章「課程架構」為總論性質，從發展沿革、特色與新舊課綱差異比較等三部分，說明客家語文課程綱要發展的沿革與特色，及第一至第五學習階段的課程架構與規劃理念。

第參章到第伍章針對本課綱的主軸部分——核心素養與學習重點進行解析。先說明核心素養與學習重點的呼應關係，分別從國民小學、國民中學兩個教育階段解析核心素養的重要內涵，闡述其與學習重點的對應關係。接著針對各學習階段的學習表現與學習內容進行細部解析。最後，則針對素養導向教材編寫提供重要參考原則，並列舉學習表現與學習內容雙向細目表之示例輔助說明。

第陸章至第捌章為教學實踐的相關說明。一開始先闡釋《總綱》所揭示的議題融入客家語文課程的建議及作法，接續說明性別教育、人權、環境與海洋教育等四項議題融入學習重點的示例。更重要的是針對國民小學三個學習階段各提供一個教學單元案例（包含一個融入議題的教學單元案例），提供教師進行課程轉化之參考。案例中對於教學設計理念、核心素養、學習重點、教學活動設計與評量等內容皆有清楚闡述。最後則是針對其他課程規劃提供具體

建議與參考示例。

第玖章是 Q&A，針對社會關注課題，以問題與解答形式進行說明。

本課程手冊研發工作小組由客家語文課程綱要召集人鍾榮富教授擔任主持人，參與成員除國教院研究人員外，另廣邀課綱研修委員、國民教育教學輔導團及專家學者組成，分成課綱解析小組、示例研發小組及其他課程規劃小組進行研發工作。手冊的研發與課程的發展為相互連動及不斷發展的歷程，希冀對師資培育機構職前及在職教育、教科書編輯團隊，以及本領域教師在編寫教材與教學設計時，提供可參考的方向，亦期待讀者對本手冊提供寶貴的修正建議。

壹 發展沿革與特色

壹、發展沿革與特色

一、發展沿革

為促進多元語文發展，落實憲法保障基本人權與多元文化之精神，教育部於民國 90 年將客家語文納入九年一貫課程當中，自此客家語文成為學校教育正式課程之一。今日臺灣正面臨本土語言逐漸流失的危機，將客家語文納入正式課程，傳承並發揚客家語言與文化，從社會語言學角度而言，應可說是防止語言滅絕的最後防線。

近年來臺灣社會家庭日趨少子化、人口結構高齡化，族群互動也日益多元；網路及資訊發展快速，新興事物不斷增加，社會正義意識覺醒，民主參與更加蓬勃，生態永續發展也益受重視；加上全球化與國際化所帶來的轉變，當前學校教育正面臨諸多挑戰。為因應社會需求及時代潮流，教育部亦與時俱進，於民國 103 年 11 月頒布《十二年國民基本教育課程綱要總綱》以擘劃教育整體架構之願景。為配合十二年國教總綱之規畫，同時也為延續與深化九年一貫課程綱要的內涵與精神，因而有本課程綱要之研修。

「十二年國民基本教育課程綱要國民中小學語文領域-本土語文(客家語文)」之研修，目的是使未來客家語文教育能有更為完善的課程重點與內容，以符應十二年國教總綱「自發」、「互動」與「共好」之課程理念，並發展全人教育，使學習者能充分掌握客家語文內涵，增進客家語文能力，進一步涵容現代公民所應具備的核心素養，以求實現「成就每一個孩子——適性揚才、終身學習」的教育理想與目標。

研修後的客家語文課程綱要，堅持語文復振、文化傳承與創新等宗旨，期望以客家語文核心素養為主軸，建立學習內容與學習表現互為表裡的課綱架構，展現客家語文學習與生活、社會、藝術及在地文化的連結，鼓勵各項結合校內外資源的課程發展與規畫，力求務實且多元的課程設計，以期達成十二年國教總綱之教育目標與願景。

二、特色

語文領域之客家語文教學旨在培養學習者的核心素養，使學習者能在有限的教學時數內習得客家語文，具備客家語聽、說、讀、寫等基本素養，掌握學習重點，使學習表現能兼具認知、技能、情意三個面向的均衡發展。課程發展特別重視語言之生活應用，期使學習者能從自我實現、家庭互動、社會溝通等生活範圍，培育自發、互動、共好之語文應用基礎，了解客家文化、歷史、族群之特色，體悟客家與其他語言之差異，進而推展客家歷史文化。具

體而言，表現在課程特色與學習重點特色兩方面，分述如後。

課程特色強調四性，即階段性、銜接性、統整性與適才性：

- (一) 階段性：語言是溝通的主要媒介，也是文化的載體，與心智發展、理解應用、人際溝通等素養關係密切。每個人的成長代表著心理認知與社會化的逐步成熟，語言的學習或教學必須循序漸進，如母語或第一語言的習得發展，從單詞、語彙、句法、語用等由小而大，由簡而繁，透過沉浸式的環境刺激，從快樂的情境中自然習得。
- (二) 銜接性：語言是個有機體，本身充滿了活力與衍生性，語言表達是不能任意切割的語音、語法、語意之綜合結構。教材之內涵雖然分年級、分階段進行教學，但是語言內在系統必須講究前後的連貫與銜接。
- (三) 統整性：任何學科之教學均須透過語言表達，客家語文本身是一門課程，同時也可以與其他學科結合，融入其他主題或領域之中，或將客家語作為教學語言，或在其他課程中納入相對應的客家語文內涵。
- (四) 適才性：語言習得或語言學習是多元智能的表現，每個學生都有別於他人的學習稟賦。客家語文教學必須考量學生個別差異及需求，彈性調整教學內容、進度和評量方式，以提升學生學習效果和引導學生適性發展。

學習重點另有三點特色：

- (一) 呼應核心素養：即呼應十二年課綱強調三面九項的核心素養。
- (二) 自主、互動、共好的理念：從單一學科知識、能力與態度的習得，進一步透過科際整合的概念與操作，讓學生從學習如何學習到統整綜合運用，使自主行動、溝通互動與社會參與的核心素養能循序漸進的養成。
- (三) 知識、能力、態度整合：先從情意上培養學生求知的態度與意願，進一步增進學生主動學習的興趣，如此習得的知識、能力才能根深蒂固，也才能統整運用。

三、新舊課綱差異比較

以下新舊課綱比較，「新」指「十二年國教課綱」，「舊」指「九年一貫課綱」，兩者的差別可以從規畫時間、理念與架構、能力與素養、課程目標、學習內容與教材要求等面向來比較：

- (一) 時間期程不同：「九年一貫課綱」把本土語言納入國民小學教育階段必選修課程，國民

中學教育階段為選修課程。十二年國教由九年延伸到十二年，把高級中等學校教育階段(以下簡稱高中)納入基本教育範疇。「十二年國教課綱」將本土語文課程納入國小教育階段「領域學習課程」，國中教育階段則可於「彈性學習課程」開課，同時在高中教育階段給予在校訂必修或選修課程開設，或於彈性學習時間規劃本土語文課程的空間。

- (二) 理念與架構的差異：「九年一貫課綱」核心理念在於教育鬆綁、多元學習與尊重鄉土，其架構以達到能力指標為基礎。「十二年國教課程綱要」則以「自發」、「互動」與「共好」為基本理念，期以達成「成就每一個孩子—適性揚才、終身學習」的願景。
- (三) 能力指標與核心素養的不同：「國民中小學九年一貫課程綱要語文學習領域(客家語)」(以下簡稱「九年一貫課綱-客家語」)明訂各階段「能力指標」以作為學習目標，能力又分聆聽、說話、標音、閱讀與寫作等五個面向，務期把總綱要求的十種基本能力融合於課程教材內。「十二年國民基本教育課程綱要國民中小學語文領域-本土語文(客家語)」則透過「聆聽」、「說話」、「閱讀」、「寫作」四大類別學習表現與學習內容的相互交織，轉化為課程目標，以培養客家語文核心素養。
- (四) 課程目標之差異：「九年一貫課綱-客家語」的課程目標與基本能力互為表裡，兩者之間並無明確的釐定或說明。「十二年國教課綱-客家語文」之課程目標明確以五個面向(參見(二) 研修目標)為標的，較能提供客家語文教材編定或選用之參考，也能讓授課者更加清楚教學的目標與方向。
- (五) 學習內容方面，「九年一貫課綱-客家語」並未具體說明學習內容，僅把「瞭解自我與發展潛能」等十項基本能力融入於教材內容中，至於如何使學習內容與十大能力接軌，如何編選教材內容藉以達到十大能力則沒有具體的規範或要求。「十二年國教課綱-客家語文」則明定學習內容包括「語言/文學」、「社會/生活」、「藝術/文化」三大主題，將文化與語言並融於學習內容之內，同時強調教授的語言為日常生活中使用的客家語，重視語言的活化與溝通運用，期許能因此矯正過去教材重複童謠、諺語、師傅話等與現實生活脫節的語言內涵或文化指涉。
- (六) 「九年一貫課綱-客家語」教材編選期許以文化、生活與社會脈動之間的連結與互動，「十二年國教課綱-客家語文」旨在結合生活、文化、社會、藝術、語言與文化等六大內涵，力求積極建構多元融合的課程面貌。

前述各項，可以下列表格概述之。

【表一】「九年一貫課綱-客家語」與「十二年國教課綱-客家語文」比較表

項目	九年一貫課綱-客家語	十二年國教課綱-客家語文
規劃學習期程	九年(國小六年，國中三年)	十二年國民基本教育(國小六年、國中三年、高中三年)
理念與架構	教育鬆綁、多元學習、尊重鄉土	「自發」、「互動」、「共好」
能力指標與核心素養	十大基本能力透過各項能力指標來檢核能力是否達成。	三面九項的核心素養：將核心素養轉化成包含學習表現與學習內容的學習重點。
課程目標	強調基本能力，所以在知識，能力及態度的習得上，容易產生知識為先，態度為末的迷思。課程目標與基本能力互為表裡，兩者並無明確的釐定與說明。	先從情意上培養學生求知的態度與意願，進一步使學生能主動學習，使習得的知識、能力能根深蒂固，能統整運用。
學習內容	把「瞭解自我與發展潛能」等十項基本能力融入於教材內容中，至於如何使學習內容與十大能力接軌，如何編選教材內容藉以培養十大能力則沒有具體的規範或要求。	明定學習內容包括「語言/文學」、「社會/生活」、「藝術/文化」三大主題，將文化與語言並融於學習內容之內，同時強調教授的語言為日常生活中使用的客家語，重視語言的活化與溝通運用。
跨領域/科目統整	教材期許以文化、生活、與社會脈動之間的連結與互動。	結合生活、文化、社會、藝術、語言、文學等六大內涵，積極建構多元融合的課程面貌。

貳 課程架構

貳、課程架構

「十二年國教課綱-客家語文」具備完整之課程架構，茲依「基本架構」、「學習階段」以及「課程架構說明」三項說明如下。

一、基本架構

(一) 同心圓：課程內容及詞彙建議能從與學生生活密切相關的簡易詞彙開始，自個人生活擴大到社會生活，自語言學習延伸到文學欣賞，自生活文化進階到藝術文化領域。

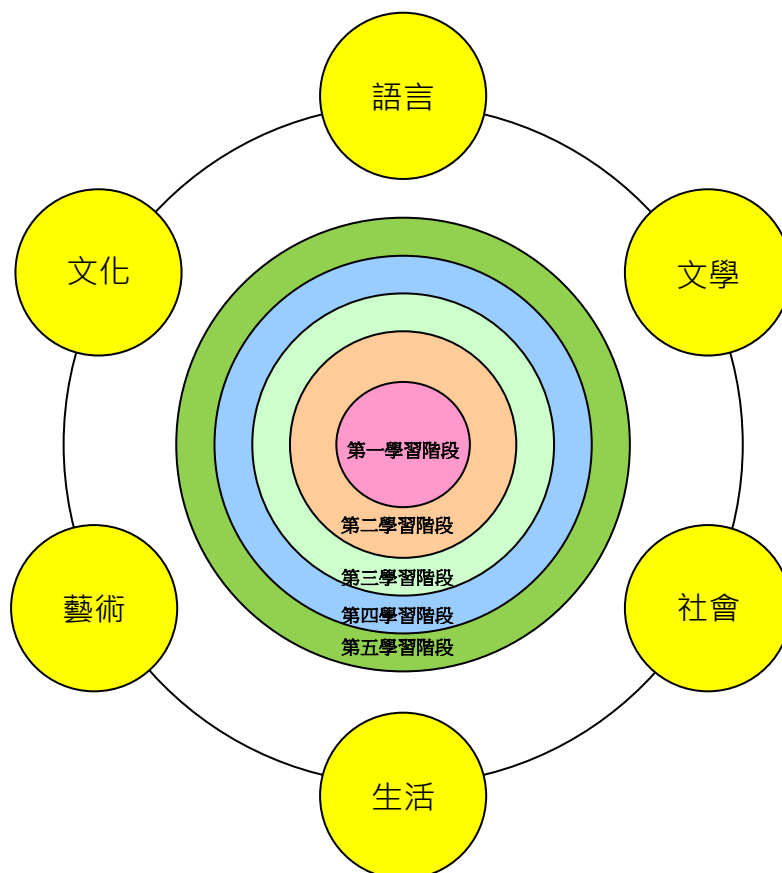


圖 2-1-1 客家語文課程架構示意圖

(二) 學習內容：兼顧「語言／文學」、「社會／生活」與「藝術／文化」。

(三) 學習表現：學習表現包含四個能力、三個面向、五個階段。

四個能力涵括聆聽、說話、閱讀、寫作的的能力，其中尤其著重聽與說在日常生活與學習的使用。

三個面向包含認知、情意、技能的交織陶融，知情技任何一個都不可或缺且不能偏廢。

五個階段是指國小低、中、高年級、國中、高中。每一個階段在四個能力與三個面向裡都以不同程度的行為動詞作為學習表現的指標，這個指標揭示著學生所需要達成的表現程度與學習的內容範疇。

二、學習階段說明

「十二年國教課綱-客家語文」依學習階段進行，各學習階段對應年級，以及課程時間安排說明如下。

(一) 各學習階段對應年級

第一學習階段	一年級、二年級
第二學習階段	三年級、四年級
第三學習階段	五年級、六年級
第四學習階段	七年級、八年級、九年級
第五學習階段	十年級、十一年級、十二年級

說明：第一至第三學習階段為國民小學教育階段，第四學習階段為國民中學教育階段，第五學習階段為高級中等學校教育階段。

(二) 時間分配

教育階段	學習階段	時間分配
國民小學	第一學習階段	1.國民小學學習節數屬「領域學習課程」，每週上課時數為1節，每節40分鐘。 2.經由各校課程發展委員會通過後，得以隔週上課2節的方式彈性調整。此外，亦可結合其他領域實施跨領域主題統整課程，於彈性學習課程開課。
	第二學習階段	
	第三學習階段	
國民中學	第四學習階段	1.國民中學教育階段，學校應調查學生之選修意願，學生有學習意願，即於彈性學習課程開課。 2.國民中學教育階段，如學校開設本土語文/新住民語文課程，得於假日或寒、暑假實施。
高級中等學校	第五學習階段	高級中等學校教育階段學校可依據學生需求與學校發展願景及特色，於校訂課程規劃本土語文課程(詳細說明請見「捌、其他課程規劃建議」)。

三、課程架構說明

(一) 學習重點是課程綱要的核心

從總綱到課綱，從課綱到學習重點，就執行面而言，學習重點是課程綱要付諸實踐的核心。課程是學校提供給學生經驗學習的總和，教材是完成課程學習的所有素材，教科書是教師在眾多教學素材中所挑選最能完成課程要求的素材之一。無論課程、教材或教科書皆應依據學習重點規劃教學內容、設定指標，進行教學與評量以達成素養的目標。其相互的關係有如下圖：

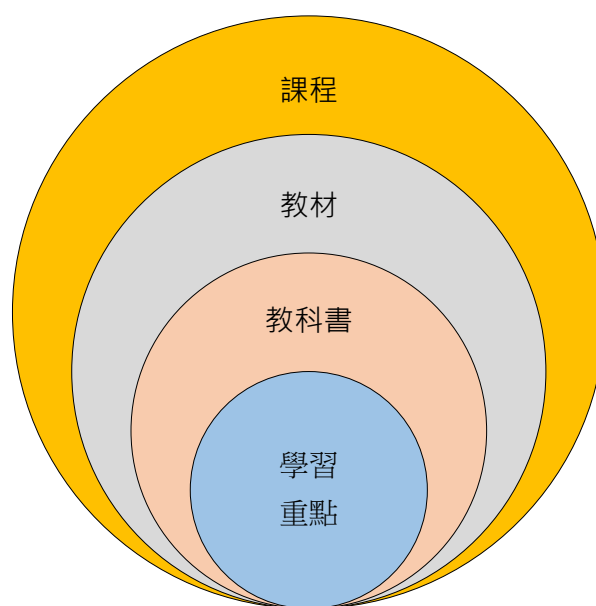


圖 2-3-1 學習重點與教科書、教材、課程的關係示意圖

(二) 學習表現是學習重點的關鍵

學習重點分成學習表現與學習內容。源自於能力指標的學習表現，規範學生在什麼學習階段要學到什麼程度；學習內容除了提供客家語文的學習範疇外，也提供跨領域學習與議題融入的機會，規範學生在什麼學習階段要學些什麼內容。素養係指一個人為了適應現在生活與未來挑戰，透過本科目與跨領域/科目的學習，涵容、內化成學習力，在社會參與的情境中，自行或團隊合作解決生活問題，進而成為終身學習者。

學習表現、學習內容、學習力、問題解決，以及本科目、跨領域、內化統整、生活實踐之間的關係如下：

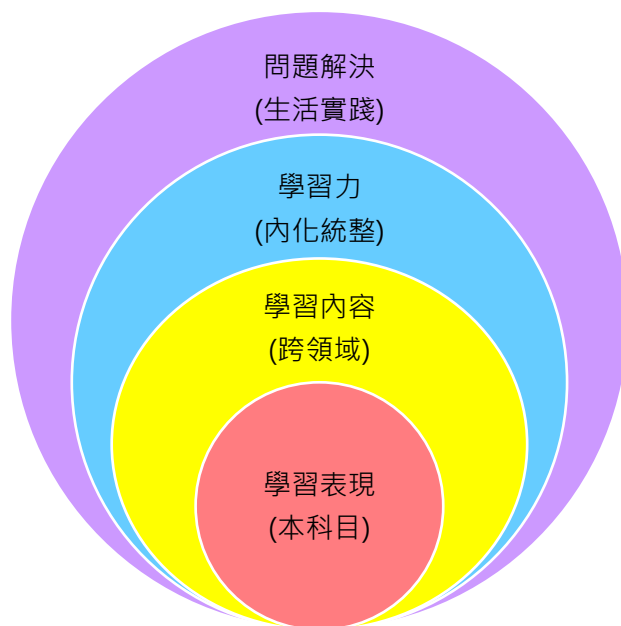


圖 2-3-2 學習表現與學習內容、學習力、問題解決的關係示意圖



核心素養與學習重點 的呼應說明

參、核心素養與學習重點的呼應說明

本說明建構於課綱「附錄一：客家語文科目學習重點與核心素養呼應表參考示例」進一步加以闡釋，其目的在於說明課綱學習重點與核心素養的呼應關係，其所舉的學習內容及學習表現均為示例性質，其撰寫原則應考量「同一學習階段」內可促成培養該核心素養的學習表現或學習內容，引導學生習得所呼應的核心素養。

一、國民小學教育階段

客家語文科目學習重點		客家語文科目 核心素養	說明
學習表現	學習內容		
1-I-1 能從日常客家生活語句了解語詞。 1-II-1 能辨識日常生活對話的語句。 2-II-1 能說明客家文化的組成元素。 2-III-1 能介紹客家文化的族群特徵。	Cc-I-1 客家生活飲食。 Bc-II-1 家務分工。 Bc-III-1 衣食健康。 Ca-III-1 客家生命禮俗。	客-E-A1 學習客家語文，認識客家民情風俗，藉此培養良好生活習慣以促進身心健康、發展個人生命潛能。	學生能在生活環境中，藉由經常接觸及練習客家語，培養客家語文聽、說、讀、寫的能力，透過語文的對話練習及討論，社會生活的體驗、操作及活動，讓學生能認識日常生活及文本中所展現的客家文化重要元素，建立族群文化自信，進而提升個人的生命價值。
2-I-3 能說出日常生活的客家語詞。 2-II-3 能以客家語回應日常生活對話。 2-III-3 能運用日常生活的客家語對話。 3-III-2 能領會客家語	Bc-I-1 生活起居。 Bc-II-2 同儕互動。 Cb-II-1 客家源流故事。 ◎Bc-III-2 學習活動。	客-E-A2 透過客家經驗傳承與體驗，使學生具備以客家語文思考的能力，並能運用所學處理日常生活的問題。	學生能在日常生活中透過文本閱讀、耆老訪談、情境模擬、角色扮演及文化活動體驗，沉浸於客家語境與思維當中，進一步應用所學的客家經驗與文化知識，能提出解決問題的構思，建立獨立思考與解決日常生活問題的

客家語文科目學習重點		客家語文科目 核心素養	說明
學習表現	學習內容		
文作品的文化意涵。			能力。
2-II-3 能以客家語回應日常生活對話。 4-II-3 能組織客家語文常用的語句。 2-III-3 能運用日常生活的客家語對話。 4-III-3 能使用客家語文敘寫短文。	Bc-II-3 鄰里社區。 Ab-III-3 客家詞語簡易工具書及資訊媒體。 ◎Bc-III-2 學習活動。 Bc-III-3 城鄉社會。	客-E-A3 具備擬定客家語文學習計畫與分享、討論及展演等基本實作能力，能以創新思考方式因應日常生活情境，充實生活經驗，增進未來適應社會的能力。	學生能善用各式資源，提升客家語文自學能力，透過分享、討論等活動，擬定及執行學習方案，具體展現學習成果，進一步將所學創新應變於日常生活情境中，以因應社會變遷，促進個人未來生活的適應能力。
3-I-1 能識讀客家語文日常生活常用語詞。 2-II-3 能以客家語回應日常生活對話。 1-III-1 能識別日常生活對話的訊息。 4-III-3 能使用客家語文敘寫短文。	Bb-I-1 簡易表達。 Bb-II-2 簡易生活應對。 Bb-III-2 常用生活應對。	客-E-B1 具備客家語文基本聽、說、讀、寫的能力，並能運用客家語文進行日常生活的表達。	學生透過文本閱讀、理解、討論與寫作等方式，促進學習客家語文符號運用與理解之能力，進行日常生活溝通與互動、記錄與表達自己的情感，以建立客家語文表達的基本能力。
1-I-3 能透過視聽媒材認識日常生活的客家語詞。 1-II-3 能學會運用視聽媒材練習	Ab-III-3 客家詞語工具書及相關資訊媒體。	客-E-B2 認識客家語文媒體的內容與影響，具備應用科技資訊的基本能力，能實際運用媒體資	學生能在日常生活中運用資訊科技進行客家語文學習，透過客家語文的報章雜誌、廣播、電視及網站等媒體，擴充客家語文學習

客家語文科目學習重點		客家語文科目 核心素養	說明
學習表現	學習內容		
客家語文的聽力。 1-III-3 能運用資訊科技聽懂客家語文。		源以學習客家語文。	管道，並從生活中建立自主學習與終身學習的習慣。
2-II-1 能說明客家文化的組成元素。 3-III-2 能領會客家語文作品的文化意涵。	◎Cc-II-2 客家展演藝術。 Cc-III-1 客家飲食服飾。 Cc-III-3 客家生活工藝。	客-E-B3 具備客家語文感知與藝術欣賞的能力，藉由各類客家藝文體驗活動促進多元感官發展，體會客家藝文之美，增進生活美感的素養。	學生透過客家服飾、生活器具、戲劇、音樂、建築等客家藝術文化的認識，體會藝術文化與生活美學，培養對客家藝術文化感知、創作與鑑賞能力，進而了解客家文化意涵，將客家美學運用於生活中，培養生活藝術的涵養。
2-I-1 能說出客家文化的生活表徵。 2-II-1 能說明客家文化的組成元素。 3-III-2 能領會客家語文作品的文化意涵。	Ca-I-1 客家傳統節日。 Bd-II-1 客家社區關懷。 Cd-II-2 社區生態保育。 Cd-III-2 家鄉生態保育。	客-E-C1 認識客家文化中的傳統美德、環境保護與社會關懷等課題，藉此增進個人道德知識與是非判斷的能力。	學生能透過踏查、探索等活動，認識客家文化之元素，體認客家文化在社會生活與生態環境之智慧映現，並能應用於日常生活中，關心環境保護和社會人文，以增進個人價值判斷之能力，建立良好道德情操。
2-I-3 能說出日常生活的客家語詞。 1-II-1 能辨識日常生活對話的語	Bc-I-2 校園生活。 Bc-II-2 同儕互動。 ◎Bc-III-2 學習活動。	客-E-C2 具備客家語文溝通能力，與他人建立良好關係，樂於與人互動協調，提	學生能運用客家語文來進行小組討論、辯論並能整合意見，從中建立互動、協調的良好人際關係，以提升學生團

客家語文科目學習重點		客家語文科目 核心素養	說明
學習表現	學習內容		
句。 1-Ⅲ-1 能識別日常生活對話的訊息。 2-Ⅲ-3 能運用日常生活的客家語對話。		升團隊合作的能力。	體合作之精神。
2-Ⅲ-1 能介紹客家文化的族群特徵。 4-Ⅲ-1 能區別客家語文書寫的特徵。	Cd-Ⅲ-1 家鄉人文景觀。 Cb-Ⅲ-3 客家文化意涵。 Ce-Ⅲ-2 客家人在全球的分布。	客-E-C3 透過客家文化提升自我文化認同，關心本土與國際文化，理解文化的多樣性，進而提升尊重他人語言文化的涵養。	學生能掌握客家文化的特徵，使用客家語文進行活動導覽或文本介紹，以建立自我之文化認同，進而了解本土與國際文化之多樣性，並提升尊重其他族群文化之涵養與接納多元文化之胸襟。

二、國民中學教育階段

客家語文科目學習重點		客家語文科目 核心素養	說明
學習表現	學習內容		
1-IV-2 能領會客家語文的語言智慧。 1-IV-3 能正確反應客家語言傳達的訊息。 2-IV-2 能體會言說客家語的理念。 2-IV-3 能對譯生活中的客家語文	Ab-IV-2 客家語進階語詞。 Ac-IV-2 客家語進階日常用句。 Ba-IV-1 性格特質與性向探索。 Bb-IV-1 情感與經驗分享。	客-J-A1 認識客家語文，具備主動學習客家語文的興趣與能力，探索自我價值，增進自我了解，積極發展自我潛能。	學生能透過閱讀、對話與展演，了解客家語意所傳達之訊息，提升書寫和演譯與其他族群語言對譯之能力，強化主動學習、增進自我探索之興趣，建立具有客家意識之自我，啟發個人潛能，實現具客家文化元素之生活。

客家語文科目學習重點		客家語文科目 核心素養	說明
學習表現	學習內容		
與其他語文。			
2-IV-3 能對譯生活中的客家語文與其他語文。 3-IV-2 能因客家語文作品而拓展視野。 4-IV-1 能運用客家語文書寫的表現方式。	Ae-IV-2 客家語說話技巧及推論方式。 Bc-IV-1 休閒育樂。 Cd-IV-2 人文生態永續發展。	客-J-A2 藉由客家知識的傳承增進生活知能，使學生具備運用客家語文獨立思考的能力，並能從中尋求適當策略以解決生活問題。	學生能透過對譯日常生活所需之文本，進而拓展個人視野，並運用客家文本之書寫傳承具客家意識之生活智能，培養學生獨立思考之能力，提升客家文化素養，解決生活中之困境，啟發客家文化命脈之創新。
2-IV-1 能陳述客家文化的實踐歷程。 4-IV-3 能用客家語文譯寫語文領域其他語文作品。	Ab-IV-3 客家語文實用工具書及資訊媒體。 Ac-IV-2 客家語進階日常用句。 ◎Bc-IV-2 學習活動。	客-J-A3 善用資源以擬定客家語文學習計畫，具備規劃與執行活動的能力，拓展多元專業知能，發揮主動學習的精神，提升創新求變的素養。	學生能透過資訊科技和媒體，了解客家族群文化之演變與其他族群之差異，並能將其他族群之文本對譯成客家語文，提升自我學習之能力，充實客家文化之內涵。培養積極主動之現代客家人，開展多元知能，增進創新客家文化元素之潛能。
1-IV-1 能區別說話者表達的意涵。 3-IV-3 能運用客家文字解讀篇章訊息。 4-IV-1 能運用客家語文書寫的表	Ab-IV-2 客家語進階語詞。 Ac-IV-2 客家語進階日常用句。 Bb-IV-1 情感與經驗分享。 Bc-IV-3 社群互動。	客-J-B1 具備客家語文聽、說、讀、寫、作等語文素養，能運用客家語文符號進行日常生活的表情達意與溝通互	學生能透過習慣使用客家語文書寫、閱讀文本和口語表達，提升共同討論和溝通之能力，建立使用客家語文的思維來理解文本所要傳達之意涵，實現表情

客家語文科目學習重點		客家語文科目 核心素養	說明
學習表現	學習內容		
現方式。 4-IV-3 能用客家語文 譯寫語文領 域其他語文 作品。		動。	達意的互動溝通。
1-IV-3 能正確反應客 家語文傳達 的訊息。 3-IV-3 能運用客家文 字解讀篇章 訊息。	Ab-IV-3 客家語文實 用工具書 及資訊媒 體。	客-J-B2 透過資訊檢索工 具，蒐集、整理客 家語文資料以提 升學習效果，明辨 資訊的正確性，並 能思考媒體資源 與客家人文的互 動關係。	學生能運用網路科技 搜尋客家相關資訊，並 將正確訊息以客家語 文做重點摘要，經由討 論及發表，了解客家人 文，再利用客家相關議 題或新聞為主題，以媒 體資源進行傳播。
3-IV-1 能理解用客家 語文書寫 的文章資訊。 3-IV-2 能因客家語文 作品而拓展 視野。	Ad-IV-2 客家語詩 詞、歌謠。 Ad-IV-3 客家語故 事、戲劇。 Cc-IV-1 客家服飾文 化。 Cc-IV-2 客家藝術精 神。	客-J-B3 具備客家文化藝 術欣賞及展演的 能力，進而了解客 家文化中的美感 認知表現，增進美 學素養與生活的 豐富性。	學生能經由閱讀客家 語文學作品或是欣賞 客家戲曲等文化活動， 了解客家文化之美，提 升個人美學素養，充實 富含客家藝術精神之 生活。
2-IV-1 能陳述客家文 化的實踐歷 程。 3-IV-2 能因客家語文 作品而拓展 視野。	Bc-IV-3 社群互動。 Bd-IV-1 客家族群關 懷。 ◎Bd-IV-2 客家公共 事務。	客-J-C1 透過客家文化培 養生活道德與公 民責任意識，藉由 社區參與養成主 動關懷社會議題 與自然生態的永 續發展，進而提升	學生能透過客家文本 閱讀、文化體驗，培養 具客家意識，進而拓展 公共事務之視野，促進 學生參與公民活動，提 升關懷人文與自然生 態之態度，達成道德思 辨、維護環境永續發展

客家語文科目學習重點		客家語文科目 核心素養	說明
學習表現	學習內容		
		道德思辨與實踐的公民素養。	之素養。
1-IV-1 能區別說話者表達的意涵。 2-IV-3 能對譯生活中的客家語文與其他語文。 4-IV-1 能運用客家語文書寫的表現方式。	Ae-IV-3 客家語文與語文領域其他語文對譯。 Bc-IV-3 社群互動。 Bd-IV-1 客家族群關懷。 ◎Bd-IV-2 客家公共事務。	客-J-C2 善用客家語文知識以增進溝通協調的能力，具備積極服務人群的態度，提升與人合作與和諧互動的素養。	學生能於互動中理解語意涵意以及弦外之音，並將客家語與其他族群語言做出信、達、雅之對譯，達成與他人和諧溝通、協調之生活關係，並且善用書寫客家文本，規劃公民事務，養成積極服務、熱心公益之生活態度。
2-IV-1 能陳述客家文化的實踐歷程。 4-IV-3 能用客家語文譯寫其他語文作品。	Cb-IV-1 客家歷史文化。 Cd-IV-1 人文景觀。 Ce-IV-2 客家文化的傳承與在地化。	客-J-C3 透過客家文化了解多元文化的價值，欣賞多元文化的差異，關心國際文化，體認並尊重國際與本土文化的異同，進而養成恢弘的世界文化觀。	學生能熟悉客家族群之演變及文化歷程，進而了解多元族群文化之差異與價值，達成相互尊重、和諧共存與相互扶持之關係，並能立足客家精神、放眼世界文化，培養具多元文化胸襟之現代客家人，養成具有宏觀世界文化之人生態度。

肆 學習重點解析

肆、學習重點解析

學習重點包含「學習表現」與「學習內容」兩部分，提供課程方案設計、教材教具發展、教學策略運用、教科用書審查及學習評量診斷的參考依據。學習重點既分成「學習表現」與「學習內容」兩個部分，解析說明也依照這兩部份分別解釋。「學習表現」偏重在學習程度的動態呈現標準，「學習內容」則偏重在廣泛的學習素材的舉例，中間並無壁壘分明的切割，而有相互闡發的聯繫。

九年一貫課程透過課程統整化、教材生活化、教學活動化來培養學生的基本能力。十二年國教則是在此基礎上，以知識、能力、態度的交織、策略方法的教學翻轉、情境脈絡的遷移運用、互動參與的範圍擴大、認知歷程的層次績效、主題探究的跨域統整、學習成長的生活實踐，涵育學生的核心素養。

一、學習重點特色

- (一) 十二年國教課程綱要強調三面九項的核心素養，從單一學科的知識、能力與態度的習得，進一步透過科際整合的概念與操作，讓學生從學習如何學習到統整綜合運用，以期自主行動、溝通互動、社會參與的核心素養能循序漸進的養成。
- (二) 十二年國教課程綱要從情意上培養學生求知的態度與意願，進一步讓學生主動學習，這樣習得的知識、能力才能根深蒂固、統整運用。
- (三) 十二年國教課程綱要的學習重點，是以學生為主體的方式撰寫，彰顯核心素養的教學概念是以學習者為中心，重要的教學策略就是教學的翻轉，達成學生自主學習的教學目標。

二、學習重點說明

九年一貫課程綱要的十大基本能力透過各項能力指標來檢核能力達成與否，十二年國教課程綱要則須透過學習表現與學習內容交織的學習重點，培養三面九項的核心素養。學習重點規範「學生要學什麼(學習內容)」以及「學生要學到什麼程度(學習表現)」，藉由學生在學習內容所展現的學習歷程與表現程度，可以清楚地了解學生是否學習了知識、能力與態度，以及精熟的程度。

三、學習重點解析

(一) 學習表現解析

客家語文學習表現的描述可分成兩個部分：一是學生學習的表現層次，二是學生學習的範疇。

- 1.學生學習的表現層次指的是可操作、可觀察，可評量的表現，不同層次的表現反映學生的學習結果，它會隨著學習階段的提升而加深。
- 2.學生學習的範疇指的是眾多學習教材中，共同指向客家語文的字、詞、句、段、篇等核心結構形式，這核心結構形式也是客家語文領域主要學習標的，它也會隨著學習階段的提升而加廣。
- 3.學習表現包含認知、技能、情意三個面向與聆聽、說話、閱讀、寫作四項能力。
- 4.情意表現部分，以自發(興趣、習慣、態度)、互動、共好對應五個學習階段，隨著學習階段的升級而逐級遞升。
- 5.客家語文學習表現的編碼說明如下：

(1)第 1 碼為「類別」，分為「聆聽」、「說話」、「閱讀」、「寫作」四大類別，以阿拉伯數字編號。

(2)第 2 碼為「學習階段」，以羅馬數字編號，以 I 代表第一學習階段(國民小學 1-2 年級)，II 代表第二學習階段(國民小學 3-4 年級)，III 代表第三學習階段(國民小學 5-6 年級)，IV 代表第四學習階段(國民中學 7-9 年級)。

(3)第 3 碼為流水號，流水號 1 屬於「認知」層次，流水號 2 屬於「情意」層次，流水號 3 屬於「技能」層次。

6.客家語文學習表現逐類解析：

類別	學習表現	具體內涵說明
1.聆聽		<p>◎ 聆聽能力的行為動詞：</p> <p>認知：認識、辨識、識別、區別。</p> <p>情意：自發(興趣、習慣、態度)、互動、共好。</p>

類別	學習表現	具體內涵說明
		技能：認識、學會、聽懂、反應等的層次分別隨學習階段由低至高遞進。
	1- I -1 能從日常客家生活語句了解語詞。	1- I -1 (1) 日常生活的客家語詞應著重在生活中高頻率使用的語詞。 (2) 日常生活的語詞應該包括屬於客家族群的核心詞彙或特徵詞彙。 (3) 所謂語詞應包括字詞、複合詞、詞組短語等語言單位。
	1- I -2 能培養聆聽客家語文的興趣。	1- I -2 語文包含語言與文章、語言與文學、語言與文化等解釋，以客家語文的工具學科性質而言，主要是透過客家文本進行客家語言、文章、文學與文化的教學。
	1- I -3 能透過視聽媒材認識日常生活的客家語詞。	1- I -3 運用視聽媒材或資訊科技著重在科際整合統整運用的能力，讓學生學習如何學習，影音媒材只是工具，主要目標還是客家語文的學習。
	1- II -1 能辨識日常生活對話的語句。	
	1- II -2 能養成聆聽客家語文的習慣。	1- II -2 聆聽能力著重在區辨語音與了解音訊意義。
	1- II -3 能學會運用視聽媒材練習客家語文的聽力。	1- II -3 聆聽能力的學習標的：語詞、對話、對話訊息、表達意涵的範疇由狹至廣遞加。
	1- III -1 能識別日常生活對話的訊息。	1- III -1 日常生活的對話語句應著重在客家語文有別於其他漢語方言的特殊語法方式。掌握客家語法就較能有效的學習客家語言。
	1- III -2 能展現聆聽客家語文的態度。	
	1- III -3 能運用資訊科技聽懂客家語文。	
	1- IV -1 能區別說話者表達的意涵。	1- IV -1 說話者表達的意涵指的是語文中的弦外之音或深層意義。
	1- IV -2 能領會客家語文的語言	1- IV -2 客家語文的語言智慧亦即是客家族群

類別	學習表現	具體內涵說明
	<p>智慧。</p> <p>1-IV-3 能正確反應客家語文傳達的訊息。</p>	<p>的集體意識、世界觀與人生哲理的語言映現。</p> <p>1-IV-3 語文所傳達的訊息有深有淺、有正有反、有情有識、有感有知，都應該包括在學生的正確反映中。</p>
2.說話	<p>2-I-1 能說出客家文化的生活表徵。</p> <p>2-I-2 能表現言說客家語的興趣。</p> <p>2-I-3 能說出日常生活的客家語詞。</p> <p>2-II-1 能說明客家文化的組成元素。</p> <p>2-II-2 能養成使用客家語的習慣。</p> <p>2-II-3 能以客家語回應日常生活對話。</p> <p>2-III-1 能介紹客家文化的族群特徵。</p> <p>2-III-2 能積極或樂於使用客家語。</p> <p>2-III-3 能運用日常生活的客家語對話。</p> <p>2-IV-1 能陳述客家文化的實踐歷程。</p>	<p>◎說話能力的行為動詞：</p> <p>認知：說出、說明、介紹、陳述。</p> <p>情意：自發(興趣、習慣、態度)、互動、共好。</p> <p>技能：說出、回應、運用、對譯等行為層次乃隨著學習階段依序遞增。</p> <p>2-II-1</p> <p>(1) 文化或文化元素固然是抽象的，但是它卻映現在日常生活的隨處可見的具體物事之中，透過客家生活中食、衣、住、行、節慶、宗教、藝術等的說明就是文化的表徵的說明與傳遞。</p> <p>(2) 文化的組成元素則是在具體物事中提純出來的抽象的族群精神。</p> <p>2-III-1</p> <p>(1) 文化的族群特徵應就客家族群的歷史、地理、社會、文化、語言、風俗等異於其他族群者做說明。</p> <p>(2) 客家文化的族群特徵除了歷史陳跡所負載者之外，更應著重在當代被發明的傳統(例如桐花祭)，以使客家語文在與時俱進的傳承中延續其命脈。</p> <p>2-III-3 說話能力著重在語音形式、語法結構及聲情意義的正確表達。</p> <p>2-IV-1 客家文化的實踐歷程著重在認知自己是客家人而願意為客家奉獻心力的具</p>

類別	學習表現	具體內涵說明
	2-IV-2 能體會言說客家語的理念。 2-IV-3 能對譯生活中的客家語文與其他語文。	體作為。 2-IV-3 (1) 客家語文與其他語文的對譯，一方面固然是客家語文的傳揚，另一方面則是透過其他語文的認識，更理解自身的母語。 (2) 其他語文包含國語文、閩南語文、原住民族語文、新住民語文以及外國語文。
3.閱讀	3-I-1 能識讀客家語文日常生活常用語詞。 3-I-2 能養成閱讀客家日用語詞的興趣。 3-II-1 能閱讀客家語文日常生活常用語句。 3-II-2 能展現閱讀客家日用語句的習慣。 3-II-3 能認唸與拼讀客家語的聲韻調。 3-III-1 能解讀客家常用詞句寫成的對話。 3-III-2 能領會客家語文作品的文化意涵。 3-III-3 能掌握客家文字的書寫系統。	◎閱讀能力的行為動詞： 認知：識讀、閱讀、解讀、理解。 情意：自發(興趣、習慣、態度)、互動、共好。 技能：認唸與拼讀、掌握、運用層次隨著學習階段依序遞增。 ◎閱讀能力包含識字與理解，識字包含音標的識讀，音標的識讀自第二學習階段開始。 3-II-3 (1) 客家語聲韻調的識讀應特別著重與客家語法的制約關係，這是掌握客家語學習的關鍵之一。 (2) 聲韻調的教學，目的是為輔助客家語文的聽說讀寫，藉由工具過渡到目的，工具不能取代目的，兩者間需要呼應與衡量。 3-III-1 常用詞句寫成的對話即生活對話，必須在具體的生活情境中練習方能收效。 3-III-2 領會習得與應用客家語文是本學科的主學習項目，客家文化的意涵是副學習項目，透過文化進行語文教學，主從之間應有所區隔。 3-III-3 客家文字的書寫系統與漢字系統大同小異，因應客家特殊音韻而新增的漢字

類別	學習表現	具體內涵說明
	<p>3-IV-1 能理解用客家語文書寫的文章資訊。</p> <p>3-IV-2 能因客家語文作品而拓展視野。</p> <p>3-IV-3 能運用客家文字解讀篇章訊息。</p>	<p>以教育部的規定為標準，並應透過比較來說明。</p> <p>3-IV-1 客家語文的文章資訊或篇章訊息屬於知識或資訊性閱讀，只有掌握客家語文的語音、詞彙和語法，才能理解與運用文章所傳達的知識訊息，進而拓展視野。</p>
4.寫作	<p>4- I -1 能認識客家語文的文字書寫。</p> <p>4- I -2 能展現使用客家語文書寫的興趣。</p> <p>4- I -3 能書寫客家語文常用的淺易語詞。</p> <p>4- II -1 能識別客家語文和其他語文書寫的差異。</p> <p>4- II -2 能建立使用客家語文書寫的習慣。</p> <p>4- II -3 能組織客家語文常用的語句。</p> <p>4- III -1 能區別客家語文書寫的特徵。</p>	<p>◎寫作能力的行為動詞：</p> <p>認知：認識、識別、區別、運用。</p> <p>情意：自發(興趣、習慣、態度)、互動、共好。</p> <p>技能：書寫、組織、敘寫、譯寫層次隨著學習階段依序遞增。</p> <p>◎客家語文的寫作能力著重在以客家語為思考工具，寫出以客家語為載體的客家語文文本。</p> <p>◎以客家語為載體的客家文本的書寫即客家書寫，同樣以漢字為書寫工具的客家書寫，屬於客家特徵的語音、詞彙和語法就是關鍵的靈魂，必須精確把握。</p> <p>4- I -2 客家語文寫作能力的培養，關鍵在於應該先養成學生以客家語文寫作的興趣、習慣，進一步培養學生以客家語寫作的意願與態度。</p>

類別	學習表現	具體內涵說明
	4-Ⅲ-2 能展現使用客家語文書寫的態度。 4-Ⅲ-3 能使用客家語文敘寫短文。 4-Ⅳ-1 能運用客家語文書寫的表現方式。 4-Ⅳ-2 能體會使用客家語文書寫的理念。 4-Ⅳ-3 能用客家語文譯寫其他語文作品。	4-Ⅳ-1 客家語文的文字書寫與漢語系統大同小異，掌握客家特殊用字、特徵詞彙與語法，能更熟悉以客家語為載體的客家文本。 4-Ⅳ-3 透過客家語文和其他語文書寫差異的比較及短文譯寫，能更深刻理解客家語文的特點。

(二) 學習內容解析

客家語文的學習內容分為「語言/文學」、「社會/生活」、「藝術/文化」三大主題。

主題	項目	學習內容	具體內涵說明
A. 語言/文學	a. 標音	Aa-Ⅱ-1 客家語聲韻調的認唸與拼讀。 Aa-Ⅲ-1 客家語聲韻調的書寫。 Aa-Ⅳ-1 客家語聲韻調系統的綜合運用。 Aa-Ⅳ-2 客家語聲韻調系統的特殊用法。	Aa-Ⅱ-1 (1)客家語聲韻調的教學包括聲符、韻符與調號的個別認識與拼讀。 (2)客家語聲韻調在不同腔調中有些不同，教學時必須視不同腔調明確說明。 (3)要隨機指出具有客家特徵的陽聲韻與入聲韻，必須提出特別說明指導。 Aa-Ⅳ-1 指導聲韻調系統的綜合使用時，要特別注意連讀變調情形。 Aa-Ⅳ-2 (1)客家語聲韻調系統的特殊用法，其一是指與其他方言不同的地方，教學時必須特別說明比較。 (2)客家語聲韻調系統的特殊用法(例如 oi、eu、ong 與 ung 的差別等)。

主題	項目	學習內容	具體內涵說明
	b. 字 詞	<p>Ab- I -1 客家語淺易漢字。</p> <p>Ab- I -2 客家語淺易語詞。</p> <p>Ab-Ⅱ-1 客家語基礎漢字。</p> <p>Ab-Ⅱ-2 客家語基礎語詞。</p> <p>Ab-Ⅲ-1 客家語常用漢字。</p> <p>Ab-Ⅲ-2 客家語常用語詞。</p> <p>Ab-Ⅲ-3 客家詞語簡易工具書及資訊媒體。</p> <p>Ab-IV-1 客家語進階漢字。</p> <p>Ab-IV-2 客家語進階語詞。</p> <p>Ab-IV-3 客家語文實用工具書及資訊媒體。</p>	<p>◎漢字和語詞依學習階段分淺易、基礎、常用、進階，其分野有其模糊性，端視學生程度進行適當的差異化教學。</p> <p>◎學習階段雖有淺易與基礎的區分，運用時可將淺易和基礎併為一階段，常用與進階併為一階段。</p> <p>◎淺易和基礎字詞可以單字詞和單純詞為範疇，常用與進階字詞可以複合詞為範疇。</p> <p>Ab-Ⅲ-3 工具書泛指客家語詞庫或詞典供查找字詞的參考用書，其簡易類別泛指以注音符號標記客家語音韻供小學生使用者，而其實用類別，則按其目的而有分類編輯的參考用書。</p> <p>Ab-IV-3 有關字詞的資訊媒體，包括教育部與客委會等單位所編輯客家語電子辭典可供參考。</p>
	c. 語 句	<p>Ac- I -1 客家語淺易生活用語。</p> <p>Ac-Ⅱ-1 客家語基礎生活用語。</p> <p>Ac-Ⅱ-2 客家語淺易慣用熟語。</p> <p>Ac-Ⅲ-1 客家語慣用熟語。</p> <p>Ac-Ⅲ-2 客家語日常用句。</p> <p>Ac-IV-1 客家語進階慣用熟語。</p> <p>Ac-IV-2 客家語進階日常用句。</p>	<p>◎語句的淺易、基礎和常用、進階，可以用單句、複句作區別。</p> <p>Ac-Ⅱ-2、Ac-Ⅲ-1、Ac-IV-1</p> <p>(1)慣用熟語包含慣用語、成語、諺語、歇後語、格言等具有固定結構的詞組、短語或句子。慣用語一般指三字格短語，成語一般指四字格具有書面語性質的短語，歇後語客家話稱師傅話。</p> <p>(2)慣用熟語的慣用語和成語可以劃歸為淺易基礎階段的學習內容，諺語、歇後語等等則可劃歸為進階階段的學習內容，教學時可視需要進行差異化教學。</p>

主題	項目	學習內容	具體內涵說明
			(3)由於語言的融合，客家慣用熟語不免借用書面語成分，教學時宜適當說明並以客家語特徵用語為主。
	d. 篇章	Ad- I -1 客家語淺易短文。 Ad- I -2 客家語淺易歌謠。 Ad- II -1 客家語簡短文章。 Ad- II -2 客家語簡短詩歌。 Ad- II -3 客家語簡短故事。 Ad- III -1 客家語短文。 Ad- III -2 客家語詩歌。 Ad- III -3 客家語故事。 Ad- IV -1 客家語散文、小說。 Ad- IV -2 客家語詩詞、歌謠。 Ad- IV -3 客家語故事、戲劇。	◎對於客家文本篇章，從第一學習階段到第四學習階段，文體的選用依序，可從淺顯韻文、散文出發，再進到知識訊息的閱讀。難易深淺的順序是： 散文類：短文→文章→故事→散文→小說→戲劇 韻文類：唸謠→歌唱→詩歌→詞賦→採茶→戲曲 ◎篇章內容的取材除了韻文與散文的差別之外，其它各式各樣的體裁形式均應兼容並蓄，以豐富學生的客家語文知識能力。
	e. 語用	Ae- I -1 客家語簡易情意表達。 ◎Ae- II -1 客家語情意表達。 Ae- II -2 客家語簡易說話技巧。 ◎Ae- III -1 客家語情意表達。 Ae- III -2 客家語常用說話技巧及推論方式。 Ae- III -3 客家語與其他語文的簡易對譯。 Ae- IV -1 客家語思維及情意表達。	Ae- I -1、Ae- II -1、Ae- III -1 情意表達是以日常生活用語為主，以詞、短語、句、對話等由淺入深，設計以語詞替換的練習句型，提供學生精熟學習。 Ae- II -2、Ae- III -2 說話技巧包括對話、陳述、報告、演說、辯論等，對話與陳述可歸為簡易學習階段，報告、演說與辯論可作為進階的學習內容。 Ae- III -3 客家語與其他語文的對譯是情意表達與說話技巧的理解和運用，其他語文可以從學生熟悉的語言開始例如國語文、其他本土語文以及其他外國語，逐漸加深加廣。 Ae- IV -1、Ae- IV -2、Ae- IV -3 (1)情意表達與說話技巧運用要著重客家語的

主題	項目	學習內容	具體內涵說明
		<p>Ae-IV-2 客家語說話技巧及推論方式。</p> <p>Ae-IV-3 客家語文與其他語文對譯。</p>	<p>音讀、變調、語氣、語流音變的正確，釐清和語義、語法的制約關係，方能正確掌握技巧，充分表達情意。</p> <p>(2)語言的運用掌握說話技巧固然重要，能不能以該語言作為思維工具才是核心關鍵，因此，無論對話、陳述、報告、演說、辯論等都要深化為客家語思維，如此才能外顯為流暢的客家語能力表達。</p>
B. 社會 / 生活	a. 自我認知	<p>Ba- I -1 身體認識。</p> <p>Ba- I -2 親屬稱謂。</p> <p>Ba- II -1 情緒用語。</p> <p>◎Ba- II -2 社交稱謂。</p> <p>Ba- III -1 性別認識與尊重。</p> <p>◎Ba- III -2 社交稱謂。</p> <p>◎Ba- III -3 情緒管理。</p> <p>Ba- IV -1 性格特質與性向探索。</p> <p>Ba- IV -2 職場稱謂。</p> <p>◎Ba- IV -3 情緒管理。</p>	<p>◎自我認知包括生理和心理兩方面的認知。生理部分重在有形身體的認識，心理部分則包括情緒的認識與管理、性別的認識與尊重、性向的特質與探索等。</p> <p>Ba- I -1 身體認識包括認識身體、性別、個性、興趣等。</p> <p>Ba- I -2 親屬稱謂包括：直系親屬、旁系親屬、血親及姻親等遠近親疏的稱謂。</p> <p>Ba- II -1 情緒用語包括喜、怒、哀、樂、愛、惡、欲等情緒的表達方式。</p> <p>Ba- II -2、Ba- III -2 社交稱謂可用以表達適當的人際關係，又可分為非親屬稱謂和語境稱謂。可視學生語文程度與生活經驗，彈性安排課程內容。</p> <p>Ba- IV -2 職場稱謂包括「職位」與「頭銜」，也包括各行各業的工作職稱及制度中的分工階級名稱等。</p>
	b. 人際	<p>Bb- I -1 簡易表達。</p> <p>Bb- I -2 招呼用語。</p>	<p>Bb- I -1 簡易表達指的是生活中常聽到而且簡短的語句。</p>

主題	項目	學習內容	具體內涵說明
	溝通	Bb-II-1 意見表達。 Bb-II-2 簡易生活應對。 Bb-III-1 意見與情感表達。 Bb-III-2 常用生活應對。 Bb-IV-1 情感與經驗分享。 Bb-IV-2 社交應對。	Bb-II-2、Bb-III-2 生活應對發生在每天的 24 小時裡，產生在食、衣、住、行的生活中，表現在學習與工作的歷程裡。可視學生語文程度與生活經驗，彈性安排課程內容。 Bb-IV-2 社交應對是否得體是禮儀的展現，可以包括打招呼語、表達謝意與歉意、表達鼓勵與安慰、問候、讚美及其他禮貌用語等。
	c. 日常生活	Bc-I-1 生活起居。 Bc-I-2 校園生活。 Bc-II-1 家務分工。 Bc-II-2 同儕互動。 Bc-II-3 鄰里社區。 Bc-III-1 衣食健康。 ◎Bc-III-2 學習活動。 Bc-III-3 城鄉社會。 Bc-IV-1 休閒育樂。 ◎Bc-IV-2 學習活動。 Bc-IV-3 社群互動。	Bc-I-1、Bc-II-1、Bc-III-1、Bc-IV-1 生活起居、家務分工、家人互動、衣食健康等都屬日常家庭生活的範疇。可視學生語文程度與生活經驗，彈性安排課程內容。 Bc-I-2、Bc-II-2、Bc-III-2、Bc-IV-2 校園生活、同儕互動、學習活動等都屬於學校教育的範疇。可視學生語文程度與生活經驗，彈性安排課程內容。 Bc-II-3、Bc-III-3、Bc-IV-3 鄰里社區、城鄉社會、社群互動等，都屬於社會參與的範疇。可視學生語文程度與生活經驗，彈性安排課程內容。
	d. 社會事	Bd-II-1 客家社區關懷。 Bd-III-1 客家社會關懷。	Bd-II-1、Bd-III-1 社區關懷、社會關懷包括：自然環境、藝術人文、文化產業、弱勢照護、族群融合等議題。可視學生語文程度與生活經驗，彈性安排課程

主題	項目	學習內容	具體內涵說明
	物	<p>◎Bd-Ⅲ-2 客家公共事務。</p> <p>Bd-IV-1 客家族群關懷。</p> <p>◎Bd-IV-2 客家公共事務。</p>	<p>內容。</p> <p>Bd-Ⅲ-2、Bd-IV-2 公共事務包括：公共政策、社會發展、公益事務、產業經濟等議題。可視學生語文程度與生活經驗，彈性安排課程內容。</p> <p>Bd-IV-1 族群關懷除了關懷自我的族群，也能擴關懷其他族群，以期族群和諧相處，達到共尊共榮是終極目標。</p>
	e. 自然景象	<p>Be-Ⅰ-1 時間與天氣。</p> <p>Be-Ⅰ-2 生活空間與景物。</p> <p>Be-Ⅱ-1 時間與氣候。</p> <p>Be-Ⅱ-2 社區環境與景觀。</p> <p>Be-Ⅲ-1 時間與節氣。</p> <p>Be-Ⅲ-2 家鄉景觀。</p> <p>Be-IV-1 氣候變遷。</p> <p>Be-IV-2 全球地景。</p>	<p>Be-Ⅰ-1 時間包括：年、季、月、日、時、分、秒等不同時段的表述。</p> <p>Be-Ⅰ-2 生活空間包括：</p> <p>(1)地理位置：家屋、鄰里、鄉鎮、縣市、國家、亞洲及世界等的位置描述。</p> <p>(2)方位方向：東西南北、前後左右、上下等等。</p> <p>Be-Ⅱ-1 氣候包括：春夏秋冬、陰晴風雨、節氣月令等。</p> <p>Be-IV-2 全球地景包括：動物、植物、景物、地景、地貌等。</p>
C. 藝術 / 文化	a. 在地風情	<p>Ca-Ⅰ-1 客家傳統節日。</p> <p>Ca-Ⅱ-1 客家祖先祭拜。</p> <p>Ca-Ⅱ-2 客家時令習俗。</p> <p>Ca-Ⅲ-1 客家生命禮俗。</p> <p>Ca-Ⅲ-2 客家地方慶典。</p>	<p>Ca-Ⅰ-1、Ca-Ⅱ-2、Ca-Ⅲ-2、Ca-IV-1 傳統節日、時令習俗、廟寺祭典及地方慶典等都屬於「歲時節慶」的範疇，可以融入客委會的十二大節慶及各種以前沒有，現在創新的所謂「被發明的傳統」的活動。</p> <p>Ca-Ⅲ-1 生命禮俗包括：生、老、病、死等的婚、喪、喜、慶等的習俗儀式。</p>

主題	項目	學習內容	具體內涵說明
		Ca-IV-1 客家歲時節慶。 Ca-IV-2 客家宗教信仰。	Ca-IV-2 宗教信仰包括各類民間信仰。
	b. 歷史文化	Cb-II-1 客家源流故事。 Cb-III-1 客家歷史源流。 Cb-III-2 客家族群特色。 Cb-III-3 客家文化意涵。 Cb-IV-1 客家歷史文化。 Cb-IV-2 客家族群精神。 Cb-IV-3 客家文化精神。	Cb-II-1 客家源流故事包含族群神話、民間傳說等關於客家拓展的歷史故事。 Cb-III-1 歷史源流包含源頭與流布，其中可分為客家原鄉的源流與臺灣客家的源流，甚至是海外客家的源流。 Cb-III-2 客家族群的特色或精神是指族群集體意識反應在族群共同的行為表徵，例如所謂的硬直（硬頸）精神即是。 Cb-III-3 抽象的文化意涵或精神往往寄寓在故事的陳述裡，透過故事性描摹便能體會文化的精神或意涵。
	c. 藝術美學	Cc-I-1 客家生活飲食。 Cc-II-1 客家傳統飲食。 ◎Cc-II-2 客家展演藝術。 Cc-III-1 客家飲食服飾。 ◎Cc-III-2 客家展演藝術。 Cc-III-3 客家生活工藝。 Cc-IV-1 客家服飾文化。 Cc-IV-2 客家藝術精神。	Cc-I-1 客家傳統生活飲食的品類如四炆四炒，飲食特色油鹹香，以及因應生活地域特性的醃漬類食物等凸顯客家族群的特徵飲食。 Cc-II-2、Cc-III-2 客家展演藝術的型態包括：靜態展示及動態表演等民俗性質的藝術活動。 Cc-IV-1 代表客家的服飾不能侷限於傳統的藍衫，透過客家元素融入的現代創新服飾更應肯定與著墨。 Cc-IV-2 (1)客家藝術精神要透過藝術活動的實踐才能體現，這些藝術活動可以是山歌、戲曲等。 (2)客家藝術精神是生活態度、生命意義如質樸、硬直、永續、奉獻等精神映現在藝術

主題	項目	學習內容	具體內涵說明
		Cc-IV-3 客家工藝建築。	活動中。 Cc-IV-3 客家工藝與建築品類繁多，傳統固然需要講述說明，融合客家元素而與時俱進的工藝建築更需傳播與發揚。
	d. 人文生態	Cd-II-1 社區人文景觀。 Cd-II-2 社區生態保育。 Cd-III-1 家鄉人文景觀。 Cd-III-2 家鄉生態保育。 Cd-IV-1 人文景觀。 Cd-IV-2 人文生態永續發展。	Cd-II-1、Cd-III-1、Cd-IV-1 人文景觀包括某一區域內具特色的自然景觀或人文景觀，如古蹟及歷史建築等。人文景觀可喚起人們對土地的認同感。 Cd-II-2、Cd-III-2 生態保育按物種分動物生態、植物生態、微生物生態等等，按環境分濕地生態、海洋生態、森林生態等等。 Cd-IV-2 人文生態永續發展包括：環境資源、環境倫理、綠色建築、節能減碳等議題。
	e. 國際視野	Ce-III-1 客家族群的遷徙。 Ce-III-2 客家人在全球的分布。 Ce-IV-1 東南亞的客家人。 Ce-IV-2 客家文化的傳承與在地化。	Ce-III-1、Ce-III-2、Ce-IV-1 客家人經過多年遷徙，現在散居於世界各地，全球五大洲皆有客家人。東南亞如印尼、馬來亞等地的海外客家人尤其佔大多數。在第三學習階段著重對於客家族群的遷徙及客家人在全球的分布，有概略性的認識與探究。在第四學習階段則著重東南亞客家人的探究。 Ce-IV-2 今日國際文化交流便利，由全球在地化與在地全球化兩大方向可以看到全球化與在地化的互動性。可以客家文化作為國際多元文化的一支，將客家文化與在地化連結以有助於客家文化的傳承與永續發展。

伍 素養導向教材編寫原則

伍、素養導向教材編寫原則

十二年國教以「核心素養」做為課程發展的主軸，整體的課程設計與課程轉化與實踐皆須依循「整合知識、能力與態度」、「結合情境化、脈絡化的學習」、「注重學習歷程、方法與策略」，以及「強調實踐力行的表現」四項原則。而客家語文在此基礎上，結合「客家語文復振」與「客家文化傳承與創新」之宗旨，另提供以下教材編寫之參考原則：

一、素養導向教材編寫原則說明

（一）學科教學原則

客家語文教材的編選首要正視學科教學的性質，語文的學科性質是透過內容學習語文的結構形式，就像國語文教科書一樣，教授學生學習通用語文，不同的是它教授的目標語文是客家語文，如果偏離了客家語文的語文學科性質，就不能達成客家語文的教學目標。

（二）系統整合原則

以核心素養為目標的十二年國教其實是一個系統整合的概念，因此作為實踐課程素材之一的教材編選，就要考慮它的科際整合的系統性，無論是縱向的學習階段的聯繫、學年之內的安排、課文內容之間的呼應、或是橫向的其他領域之間的聯絡、還是議題的融入等，一個清晰可尋的脈絡系統，培養學生能夠系統思考與整合運用，方才是符應核心素養的教材。

（三）社會文化原則

由於語言是文化的載體，「透過文化教語文」便成為客家語文教學經常運用的策略。文化可以很簡略的解釋為生活，於是存在於社會生活中的所有面向的物事都是文化的映射。編選客家語文的教材，應該就貼近經驗的生活中取材，從生活中體驗社會的脈動與文化的涵濡。

（四）歷史時代原則

「透過文化教語文」是客家語文教學常用的策略，文化的選擇卻不能侷限於歷史的陳跡，必須包含文明的進程。與時俱進而發展的語文才有生命可言，因此客家語文教材的編選，屬於族群共同歷史記憶的素材固然重要，那些隨著社會發展而「被發明的傳統」也一樣要重視，過往歷史與前進時代並重，客家語文才能傳承而發揚。

(五) 實用趣味原則

語文作為工具學科，其教學目標是在學生習得之後的運用，因此客家語文教材的編選，應以日常生活中使用的字、詞、句、段、篇及對話為主，俾使學生能產生學習遷移，進而應用於日常生活。教材編選之後成為教科書，要能吸引學生的學習，趣味性是其關鍵，能切合學生程度又充滿趣味的教材，是誘導學生學習重要因子。

(六) 語言文體原則

儘管所謂語文包含語言與文學或文章、文化，作為表情達意溝通思想的工具，它能夠以不同的面貌呈現。語文的結構形式豐富多元，不同的結構形式負荷著不同的內容。換句話說，思想內容所賴以表達的語文體裁種類繁多，編選客家語文教材時應該對不同的文類體裁兼容並蓄，以適應不同的內容表達。

(七) 特色風格原則

平淡無奇的文本，可以作為模仿學習的成分相應的較少，也較不適合編選為教材。具有歷史與地理特色、個人或群體風格的文本，其特殊的人文韻致與鮮明的感情色彩，能引領學生進入並體驗作者的經驗世界，進而闡發「創造性地閱讀」。所以，客家語文教材的編選，具有特色風格的文本要列為重要的考量。

二、學習表現與學習內容雙向細目表參考示例

各教學單元之單元名稱及學習目標，係依據該單元之設計理念，適切地結合若干高度相關之學習表現與學習內容所發展而成。雙向細目表是教學單元設計的輔助工具，主要功能是引導設計者與教學者透過學習表現與學習內容的多種對應關係，可以是一對一、一對多或多對多的關係，進而發展學習目標與進行教學設計，整體規劃各單元之學習經驗。

為落實素養導向的課程與教學，應引導各領域/科目之相關單元，實踐總綱及各課綱之核心素養於學習目標與教學設計之中。因此，本手冊的雙向細目表增列領域/科目核心素養具體內涵，並可依設計理念適切地填列總綱各教育階段核心素養具體內涵，提供教學設計者選擇與該單元設計理念高度相關之核心素養與學習重點，據以發展學習目標與進行教學設計。

(一) 編制說明

- 1.雙向細目表的編制，是讓教學者考慮教學時學生的學習表現與學習內容是否能在教學單元裡互相呼應與聯繫。
- 2.雙向細目表的編制，可在教學教案設計完成之後檢視，從教學內容檢討學習表現與學習內容的呼應與聯繫。
- 3.雙向細目表中，學習表現與學習內容的呼應，可以是一對一、一對多、多對一、多對多等方式，端視教學設計的實際情況而定。

(二) 客家語文雙向細目表舉例

1.第一學習階段二年級

課綱核心素養：	
客-E-A1 學習客家語文，認識客家民情風俗，藉此培養良好生活習慣以促進身心健康、發展個人生命潛能。	
客-E-B1 具備客家語文基本聽、說、讀、寫的能力，並能運用客家語文進行日常生活的表達。	
客-E-B3 具備客家語文感知與藝術欣賞的能力，藉由各類客家藝文體驗活動促進多元感官發展，體會客家藝文之美，增進生活美感的素養。	
客-E-C1 認識客家文化中的傳統美德、環境保護與社會關懷等課題，藉此增進個人道德知識與是非判斷的能力。	
學習 表現 學習 內容	1- I -1 能從日常客家生活語句了解語詞。 1- I -2 能培養聆聽客家語文的興趣。 2- I -2 能表現言說客家語的興趣。 2- I -3 能說出日常生活的客家語詞。
Ad- I -2 客家語淺 易歌謠。 Bb- I -1 簡 易 表 達。 Be- I -2 生活空間 與景物。 Cc- I -1 客家生活 飲食。	單元名稱：果子(水果) 學習目標： 一、(客-E-B1) 認識日常生活中常見水果的客家語詞，培養聆聽客家語文的興趣。(1- I -1，1- I -2，Bb- I -1) 二、(客-E-B3) 演唱【水果歌】，體會客家語淺易歌謠之美。(1- I -1，Ad- I -2，Bb- I -1) 三、(客-E-C1) 能表現言說客家語的興趣並了解果樹與動、植物間的互動生態關係。(2- I -2，Bb- I -1，Be- I -2) 四、(客-E-A1) 實作體驗金桔醬製作過程，了解客家生活飲食。(2- I -3，Cc- I -1)

2.第二學習階段四年級

課綱核心素養：	
客-E-A1 學習客家語文，認識客家民情風俗，藉此培養良好生活習慣以促進身心健康、發展個人生命潛能。	
客-E-A2 透過客家經驗傳承與體驗，使學生具備以客家語文思考的能力，並能運用所學處理日常生活的問題。	
客-E-B1 具備客家語文基本聽、說、讀、寫的能力，並能運用客家語文進行日常生活的表達。	
客-E-C1 認識客家文化中的傳統美德、環境保護與社會關懷等課題，藉此增進個人道德知識與是非判斷的能力。	
學習 表現 學習 內容	1-Ⅱ-2 能養成聆聽客家語文的習慣。 2-Ⅱ-1 能說明客家文化的組成元素。 2-Ⅱ-2 能養成使用客家語的習慣。 2-Ⅱ-3 能以客家語回應日常生活對話。
*Ae-Ⅱ-1 客家語情 意表達。 Bd-Ⅱ-1 客家社區 關懷。 Be-Ⅱ-2 社區環境 與景觀。 Cc-Ⅱ-1 客家傳統 飲食。 Cd-Ⅱ-2 社區生態 保育。	單元名稱： 客家民俗植物真奇妙 學習目標： 一、(客-E-B1) 養成使用客家語文表達想法的習慣。(2-Ⅱ-2，2-Ⅱ-3，Ae-Ⅱ-1。) 二、(客-E-A1) 認識學校及社區能夠促進身心健康的客家民俗植物。(1-Ⅱ-2，2-Ⅱ-1，Be-Ⅱ-2，Cc-Ⅱ-1。) 三、(客-E-A2) 能和同學分享運用客家民俗植物解決環境問題的方法。(2-Ⅱ-1，2-Ⅱ-3，Bd-Ⅱ-1，Cd-Ⅱ-2) 四、(客-E-C1) 能在生活中實踐客家人愛物惜物的智慧。(2-Ⅱ-1，2-Ⅱ-3，Cd-Ⅱ-2)

3.第三學習階段六年級

課綱核心素養：

客-E-A2 透過客家經驗傳承與體驗，使學生具備以客家語文思考的能力，並能運用所學處理日常生活的問題。

客-E-B1 具備客家語文基本聽、說、讀、寫的能力，並能運用客家語文進行日常生活的表達。

客-E-B2 認識客家語文媒體的內容與影響，具備應用科技資訊的基本能力，能實際運用媒體資源以學習客家語文。

客-E-C3 透過客家文化提升自我文化認同，關心本土與國際文化，理解文化的多樣性，進而提升尊重他人語言文化的涵養。

學習 表現 學習 內容	<p>1-Ⅲ-3 能運用資訊科技聽懂客家語文。</p> <p>2-Ⅲ-1 能介紹客家文化的族群特徵。</p> <p>2-Ⅲ-3 能運用日常生活的客家語對話。</p> <p>3-Ⅲ-1 能解讀客家常用詞句寫成的對話。</p>
<p>Ad-Ⅲ-3 客家語故事。</p> <p>Bc-Ⅲ-3 城鄉社會。</p> <p>Ca-Ⅲ-2 客家地方慶典。</p> <p>Cd-Ⅲ-2 家鄉生態保育。</p> <p>Ce-Ⅲ-2 客家人在全球的分布。</p>	<p>單元名稱：客家地方慶典</p> <p>學習目標：</p> <p>一、(客-E-A2)能用客家語討論、分享故事的情節。(2-Ⅲ-1, 2-Ⅲ-3, Ad-Ⅲ-3)</p> <p>二、(客-E-C3)能說出義民祭典所傳達的精神與時代意義。(2-Ⅲ-1, 3-Ⅲ-1, Bc-Ⅲ-3, Ca-Ⅲ-2)</p> <p>三、(客-E-B2)能分組合作，利用資訊學習客家語文。(1-Ⅲ-3, 3-Ⅲ-1)</p> <p>四、(客-E-B1)能力行生態保育及養成說客家語的習慣。(2-Ⅲ-3, 3-Ⅲ-1, Cd-Ⅲ-2)</p> <p>五、(客-E-C3)能說出客家人伯公祭拜的全球性質。(1-Ⅲ-3, 2-Ⅲ-1, 2-Ⅲ-3, Ce-Ⅲ-2)</p>

陸 本土語文(客家語文)之 議題融入說明

陸、語文領域—本土語文(客家語文)之議題融入說明

客家語文課程綱要的研修，以客家語文復振、文化傳承與創新為宗旨。客家語文隨時代日益更新，議題的功能在幫助客家語文面對變化快速的時代，可以不斷地更新課程內容，增加其語文活力。學校教育需與社會脈動緊密連結，議題融入的目標在培養學生批判思考及解決問題的能力，提升面對議題的責任感與行動力，實踐「尊重多元、同理關懷、公平正義、永續發展」等核心價值，成為健全個人、良好國民與世界公民。

一、融入議題之選擇

客家語文的學習內容以「語言/文學」為主，「社會/生活」、「藝術/文化」為輔。「語言/文學」依學生語文能力，從字詞、語句、篇章、語用等由小而大，由簡而繁進行規劃。「社會/生活」、「藝術/文化」與「語言/文學」相互交織，以日常生活為本，重視客家文化的傳承，並可適切融入相關議題。本領域課程綱要「附錄二」明列「性別平等教育、人權教育、環境教育、海洋教育」議題之學習主題與實質內涵。此外，家庭教育、品德教育、生命教育、資訊教育、多元文化教育、閱讀素養教育、戶外教育、國際教育等議題內涵的融入，亦能呼應本科目之學習重點，深化與拓展本科目的學習。

客家族群的生存發展與上述這些議題息息相關。首先，客家族群的語詞中不乏對女生的鄙視詞彙，這些詞彙的影響遍及性別、家庭與品德，所以要融入性別平等教育、家庭教育、品格教育，以檢視文化習俗中潛藏的偏見、歧視、刻板印象，並進行反思。其次，還我母語運動是離散的客家族群爭取自我族群人權、與其他族群和諧共存的轉捩點，是人權教育的濫觴，也是多元文化教育的示例。再者，一向山居的客家族群，與大自然共存的特性，是環境教育、生命教育、戶外教育的最佳典範。從原鄉飄零過海遷移臺灣更遷移到南洋、世界各地，海洋是另外一個拓展生存的領域，是客家族群由山面向海洋、走向國際的發端，融入海洋教育、國際教育機會正當。而崇文重儒的客家傳統，與時俱進的族群特徵，是閱讀教育也是資訊教育實驗的最佳場域。

議題的融入豐富了客家語文的教育內涵，也注入客家語文更多的語言活力，適時適當的融入，將使客家語文的教學更具素養的表現。

二、議題融入之作法

客家語文強調沉浸式與情境化教學，特別重視情境脈絡，與議題的特性相符，可用融入

的方式增加科目的內涵。議題的產生多來自於生活事件或社會現象，故在設計議題融入課程，應思考本科目之「學習重點」與議題「學習主題和實質內涵」兩者呼應關係，並透過連結、延伸、統整與轉化等方式，發展學習目標，設計適切的課程內容，彰顯《總綱》及客家語文課程綱要之核心素養。

議題融入的作法，可結合客家語文的學習，與學生的舊經驗、生活情境或時事相連結，善用多元的教學方法，透過體驗、省思、實踐的歷程，增進學生學習品質及培養探究、思辨與實踐的能力。此外，議題亦具有跨學科性質，可藉由跨領域統整課程突顯議題教育的特色，拓展學生學習視角，期使對生活現象獲致較豐富多元與完整的認識，裨益核心素養的陶養。具體的作法可以環境議題融入「客家民俗植物真奇妙」這一單元的教學為例，其對應的核心素養及主要教學內容如下：

總綱核心素養面向	總綱核心素養	課綱核心素養	主要教學內容
A 自主行動	A1 身心素質 與自我精進	客-E-A1 學習客家語文，認識客家民情風俗，藉此培養良好生活習慣以促進身心健康、發展個人生命潛能。	1.客家特有的食物情境引導，觸發學習動機。 2.了解客家人如何運用植物促進身心健康。
	A2 系統思考 與解決問題	客-E-A2 透過客家經驗傳承與體驗，使學生具備以客家語文思考的能力，並能運用所學處理日常生活的問題。	1.認識日常生活常用的客家民俗植物。 2.實作體驗客家民俗植物的用法。 3.小組合作完成客家民俗植物用途的介紹。 4.小組討論如何用客家民俗植物解決清潔劑的汙染問題。
B 溝通互動	B1 符號運用 與溝通表達	客-E-B1 具備客家語文基本聽、說、讀、寫的能力，並能運用客家語文進行日常生活的表達。	1.學習用客家語聽、說出植物的名稱及特徵。 2.閱讀客家民俗植物的文本以了解其用途。

總綱核心 素養面向	總綱 核心素養	課綱核心素養	主要教學內容
			3.小組合作書寫客家民俗植物的介紹單。
C 社會參與	C1 道德實踐 與公民意識	客-E-C1 認識客家文化中的傳統美德、環境保護與社會關懷等課題，藉此增進個人道德知識與是非判斷的能力。	1.認識客家人愛物惜物的智慧。 2.了解清潔劑破壞生態環境的嚴重性。 3.提出客家民俗植物解決環境污染的方案，向同學、家人及社區宣導。 4.回饋單省思與調整學習成果，並落實於生活持續實踐。

(教案設計：范姜淑雲老師)

結合上述概念詮釋及教案片段的示範，客家語文的教學至少涵蓋三個面向：

第一、基於客家語文的能力素養，客家語文教學必須讓學生學會聆聽、說話、閱讀、寫作的能力。

第二、基於客家語文的學科性質，客家語文教學必須讓學生學會字、詞、句、段、篇的形式結構的應用。

第三、基於客家語文的意涵功能，客家語文教學必須讓學生學會從文本中提取訊息，從訊息中提煉知識，從知識中提純智慧。

這三個面向若做學術研究可以分開分析，但作為教學卻要有機融合，並透過適當的策略與步驟進行有效的教學，最佳的議題融入教學與這三個面向是最適切的有機整合。

三、議題融入之示例說明

關於四項議題融入本領域之學習重點示例說明，為參考本領域課程綱要「附錄二」發展而來，茲舉例如下：

(一) 性別平等教育議題

議題	學習主題	實質內涵	融入學習重點	說明
性別平等教育	生理性別、性傾向、性別特質與性別認同多樣性的尊重	<p>性 E1 認識生理性別、性傾向、性別特質與性別認同的多元面貌。</p> <p>性 E2 覺知身體意象對身心的影響。</p>	<p>Ba-I-1 身體認識。</p> <p>Ba-III-1 性別認識與尊重。</p>	<p>性 E1 客家語詞中如「半陰陽」一詞透露了對性別傾向的模糊認識與歧見，可以透過客家語男女性別的類似稱呼，認識性別的不同面貌與特質。</p> <p>性 E2 客家語詞中充斥對於身體形態描述的語詞，其中貶抑性的諸如「大摳嫲」等等，是一種身體意象的描述，同時又是心理情緒的表達，可透過這些語詞的學習描述其心裡不被尊重的感受與諸多影響。</p>
	性別角色的突破與性別歧視的消除	性 E3 覺察性別角色的刻板印象，了解家庭、學校與職業的分工，不應受性別的限制。	<p>2-I-1 能說出客家文化的的生活表徵。</p> <p>2-III-1 能介紹客家文化的族群特徵。</p> <p>Ba-III-1 性別認識與尊重。</p>	性 E3 傳統客家婦女肩負「四頭四尾」的重要角色，其在家庭中的地位絕對重要，但相對而言是性別身分的限制。透過客家婦女的形象描述，了解客家婦女傳統的角色定位，並進而討論提出自己對性別角色的看法。
	語言、文字與符號的性別意涵分析	性 E6 了解圖像、語言與文字的性別意涵，使用性別平等的語言與	<p>Ac-III-2 客家語日常用句。</p> <p>Bc-II-2 同儕互動。</p>	性 E6 1.客家話日常用語裡面有許多習焉不察的語詞，諸如○○嫲及詈罵語等含

議題	學習主題	實質內涵	融入學習重點	說明
		文字進行溝通。		<p>有性別歧視的意味，可以透過討論釐清其意涵，在人際溝通與社會互動時避免歧視性語詞，與營造性別平等的人際關係。</p> <p>2.客家民俗中的「童養媳」與「等郎妹」，雖說是一種文化現象，但已是固著的語詞載體，可以透過資料收集與案例分析，探討性別平等的婚姻關係。</p>
	科技、資訊與媒體的性別識讀	性 E7 解讀各種媒體所傳遞的性別刻板印象。	<p>1-III-3 能運用資訊科技聽懂客家語文。</p> <p>Ae-III-3 客家語與其他語文的簡易對譯。</p>	性 E7 就時事中關於性別或同婚議題的不同表述，收集各種媒體傳播的性別資訊，討論並提出看法。
	性別權益與公共參與	<p>性 J9 認識性別權益相關法律與性別平等運動的楷模，具備關懷性別少數的態度。</p> <p>性 J10 探究社會中資源運用與分配的性別不平等，並提出解決策</p>	<p>Bd-IV-1 客家族群關懷。</p> <p>◎ Bd-IV-2 客家公共事務。</p>	<p>性 J9 針對性別平等與同婚議題的相關運動，併同其與法律、人權的相關性，收集相關實例，針對案例探討其背後的社會脈絡，並探討相關法律的精神與措施。</p> <p>性 J10 當今社會仍不乏婦女結婚或生子之後就必須離開職場的不成文規定，可以收集</p>

議題	學習主題	實質內涵	融入學習重點	說明
		略。		因性別角色不同而導致社會資源分配不均的案例，討論並提出具體可行的策略。
	性別與多元文化	<p>性 E12 了解與尊重家庭型態的多樣性。</p> <p>性 E13 了解不同社會中的性別文化差異。</p>	<p>Ba- I -2 親 屬 稱謂。</p> <p>® Ba-III-2 社 交 稱謂。</p> <p>3-III-2 能領會客家語文作品的文化意涵。</p> <p>Cb-III-3 客家文化意涵。</p>	<p>性 E12 家庭的組成有不同的型態，新型態的家庭組成與傳統型態有極大的差別。透過客家語家庭親屬稱謂的語詞，討論不同家庭型態的社會脈絡與相應策略。</p> <p>性 E13 就不同族群社會中，提出一個實例，探討、認識其族群的性別文化特色，並比較族群之間的差別。</p>
		性 J14 認識社會中性別、種族與階級的權力結構關係。	Ba-IV-2 職 場 稱謂。	性 J14 收集發生於職場中的相關議題，討論其間的性別角色，並提出自己的看法。

(二) 人權教育議題

議題	學習主題	實質內涵	融入學習重點	說明
人權教育	人權的基本概念	人 E1 認識人權是與生俱有的、普遍的、不容剝奪的。	<p>Bc- I -2 校園生活。</p> <p>Bc- II -2 同儕互動。</p>	1. 討論一個人的基本需求有哪些，我和別人的需求有什麼不同？我的需求可以透過甚麼方式來保護？別人的需求又要如何對待？並使學生理解

議題	學習主題	實質內涵	融入學習重點	說明
				<p>重要的基本需求，是不可以被任意剝奪的。</p> <p>2.在了解我的基本人權的同時，也能明瞭別人也有基本人權。透過討論如何保護自我的人權也尊重他者的人權，進而理解人權是與生俱有的、普遍的、不容剝奪的。</p>
		<p>人 J1 認識基本人權的意涵，並了解憲法對人權保障的意義。</p>	Bc-IV-3 社群互動。	<p>1.收集社會案例，透過討論，清楚地闡釋人權的意義，並理解憲法如何地保障人權。</p> <p>2.收集並討論客家族群在爭取語言人權的努力，並提出更為有效地實踐方法。</p>
	人權與責任	<p>人 E2 關心周遭不公平的事件，並提出改善的想法。</p>	<p>Bd-II-1 客家社區關懷。</p> <p>Bd-III-1 客家社會關懷。</p>	<p>1.收集與討論臺灣客家發展史中，像「還我母語運動」等個人與族群遭受不公不義的情形，並謀思解決的方法。</p> <p>2.運用客家電視台播放的時事討論，對於即時發生的人權事件，廣泛的收集資料，深入的分析討論，並提出符合公平正義的解決方式。</p>

議題	學習主題	實質內涵	融入學習重點	說明
		人 J2 關懷國內人權議題，提出一個符合正義的社會藍圖，並進行社會改進與行動。	◎Bd-IV-2 客家公共事務。	可從歷史上「閩客械鬥」或「漢原衝突」的殷鑑，到如今不同族群的齟齬，收集與討論國內不同族群、不同領域有關人權的議題，並相應提出合乎正義的策略與方法。
	人權與生活實踐	人 E5 欣賞、包容個別差異並尊重自己與他人的權利。	Bc-III-3 城鄉社會。	可從臺灣的移墾史中，閩客、漢原的血淚鬥爭中，理解個人、族群之間的同異，進而認知到客家、閩南、原住民、新住民等之間的不同，並悅納、尊重，欣賞與自己不相同的人與族群。
		人 J5 了解社會上有不同的群體和文化，尊重並欣賞其差異。	Ce-IV-2 客家文化的傳承與在地化。	客家、閩南、原住民、新住民、不同地區各有不同的慶典活動與文化內涵，透過討論或體驗，了解文化的差異，進而欣賞、尊重與包容。

(三) 環境教育議題

議題	學習主題	實質內涵	融入學習重點	說明
環境教育	環境倫理	環 E1 參與戶外學習與自然體驗，覺知自然環境的美、平衡、與完整性。	Cd-II-1 社區人文景觀。 Cd-II-2 社區生態保育。 Cd-III-1 家鄉人文景觀。 Cd-III-2 家鄉生態	環境教育中的永續發展強調的是如何實踐的具體行動，而環境倫理則強調人與環境互動中該不該如此做的形上思辨，這類議題俯拾即是，實踐的步驟如下：

議題	學習主題	實質內涵	融入學習重點	說明
			保育。	<p>1.透過戶外教學體驗環境的美好進而激發保護環境的意識。</p> <p>2.透過具體的個案思索環境倫理的議題。例如檳榔樹與土石流、石虎的棲息地與經濟開發、核能要不要廢止？客家地區的美濃水庫該不該建？諸如此類環境議題推升到該不該的哲學思辨，就是環境倫理的議題。</p>
	永續發展	<p>環 J4</p> <p>了解永續發展的意義（環境、社會、與經濟的均衡發展）與原則。</p>	<p>Cd-IV-2 人文生態</p> <p>永續發展。</p>	<p>1.永續是歷史文化傳承的概念，客家族群與其他族群的歷史文化的人文發展議題，如屏東竹田驛站的發展，對於其一脈相承與網絡交錯的關係，所建構的生命共同體，要體現在過去歷史與未來文明的銜接，而促進生命的永續發展。</p> <p>2.永續是社區營造推陳出新的概念，是居住環境與時俱進的具體呈現。新竹湖口老街的營造、屏東內埔燈籠花社區等，雖然居住環境的改變是一個緩慢的進程，但透過今昔的對比，檢討與策勵的措施，</p>

議題	學習主題	實質內涵	融入學習重點	說明
				<p>可以讓客家社區推陳出新，永續發展。</p> <p>3.永續是生態環境維護保育的概念，舉凡山林教育、海洋資源、氣候變遷、動物保育、資源回收、有機耕種等等都直接指向生態環境維護保存的目標。客家人對環境生態的思想概念與措施是永續發展的最佳議題。</p> <p>4.永續是社會經濟創造發展的概念，是為了增進人類全體的生活。所以經濟產業與生態維護的均衡發展，從中更融入文化創意的發想，就是客家社會經濟永續發展的絕佳議題。</p>

(四) 海洋教育議題

議題	學習主題	實質內涵	融入學習重點	說明
海洋教育	海洋文化	海 E7 閱讀、分享及創作與海洋有關的故事。	<p>3-III-2 能領會客家語文作品的文化意涵。</p> <p>Ce-III-1 客家族群的遷徙。</p>	山居的客家族群第一次與海洋的接觸，是渡過黑水溝來到臺灣，可以透過渡臺悲歌的閱讀與分享，去想像遼闊的海洋的無限可能。
		海 J8 閱讀、分享及創作以海洋為	<p>Cd-IV-1 人文景觀。</p> <p>Cd-IV-2 人文生態</p>	1.客家走南洋也是客家族群從山區走向海洋懷抱

議題	學習主題	實質內涵	融入學習重點	說明
		背景的文學作品。	永續發展。 Ce-IV-1 東南亞的客家人。	<p>的冒險之旅，挑戰海洋、與海洋共舞，譜出一首首客家與海洋的血淚交織的悲歌，透過故事的分享，可以聯想海洋壯闊與美麗。</p> <p>2.在四面環海的臺灣，與海洋息息相關，山居的客家族群不可能不與海洋發生關聯，如桃園永安漁港的發展，便可以透過故事的敘述，分享海洋觀光旅遊的故事。</p> <p>3.在環境變遷的前提下，海洋影響著人類的生活與未來的命脈，可以透過海洋資源，海洋汙染，大氣與海洋等議題的資料的收集與討論，對於海洋生態的保育和永續環境的維護，有正確的認知與實踐。</p>

柒 教學單元案例

柒、教學單元案例

本項次所提供之案例，係依照學習重點編寫，以呈現如何透過教學實踐來促進核心素養。案例的發展脈絡要素如下：

（一）學習者為中心的教學

教學的關鍵在於將重心從老師轉移至學生，其目的在引導學生使用多元的學習策略與方法，整合知識、能力與態度，自主運用後設認知厚植學習力，此為核心素養導向教學的關鍵。

（二）認知歷程的層次績效

學習實踐的歷程要涵括立體的層次績效，橫向時間的順序要轉換成縱向層次的提升，也就是布魯姆（Bloom）的認知歷程——記憶、了解、應用、分析、評鑑、創造的逐層提升。

（三）情境脈絡的遷移應用

任何教學設計都是形成先備知識、教學新知、歸納延伸的學習脈絡。此一脈絡若能鋪陳在生活情境裡，當有助於學生實踐歷程的層次提升。

（四）互動參與的範圍擴大

學習活動的設計從學生的獨立作業出發，經由分組合作，達成群策群力的社會參與，此即核心素養所要養成全人教育的必要途徑。

（五）主題探究的跨域統整

主題探究提供本學科與跨領域/科目的學習，就是整合學科素養與核心素養的最佳模式。

（六）學習成長的生活實踐

各項教學要素必須環繞著生活實踐展開，學習重點的實踐與素養導向的教學，必須能提供學生應用於生活實踐的機會。

以下三個案例分別提供第一至第三學習階段教師進行教學設計之參考。

一、國民小學教育階段一至二年級示例

(一) 單元名稱：果子 (水果)

(二) 教學設計理念說明

1. 課程目標

- (1) 藉由客家語文聆聽、說話等素養，掌握學習重點，使學習能兼具認知、情意、技能三個面向的均衡發展。
- (2) 透過水果的介紹與觀察，認識日常生活的客家語詞，並培養聆聽客家語文的興趣。
- (3) 藉由金桔醬的實作體驗，了解客家人的生活飲食，並將客家語文應用於日常生活中。

2. 學生學習特質與需求 (起始行為或先備知識)

- (1) 本課程適用之學生為一、二年級學生，此階段學生大多已具備「聆聽」與「應答」的基本能力，並認識常見的水果名稱、顏色、形狀等概念，有助於轉化為客家語文之學習。
- (2) 學生對生活起居及學校生活內容已有初步的體認。

3. 核心素養導向的教學設計

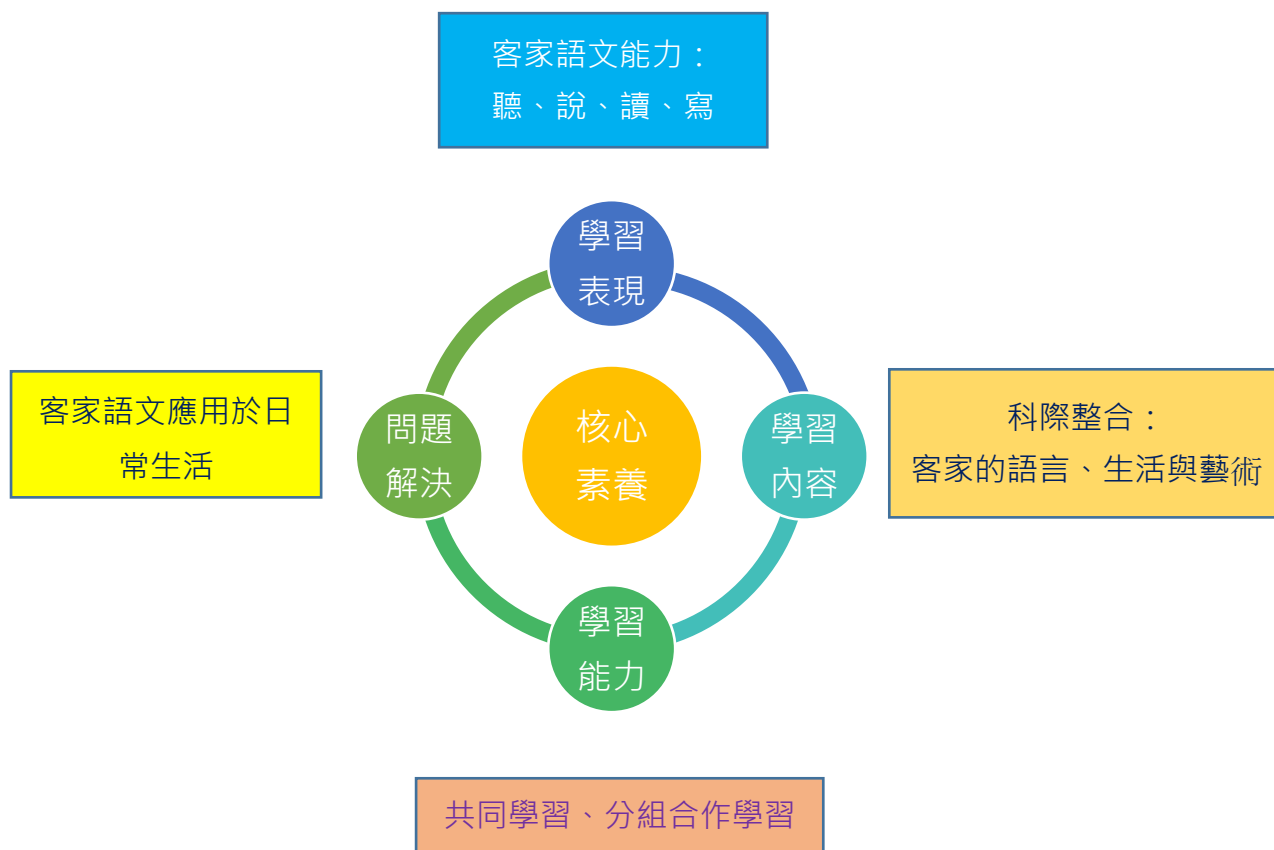
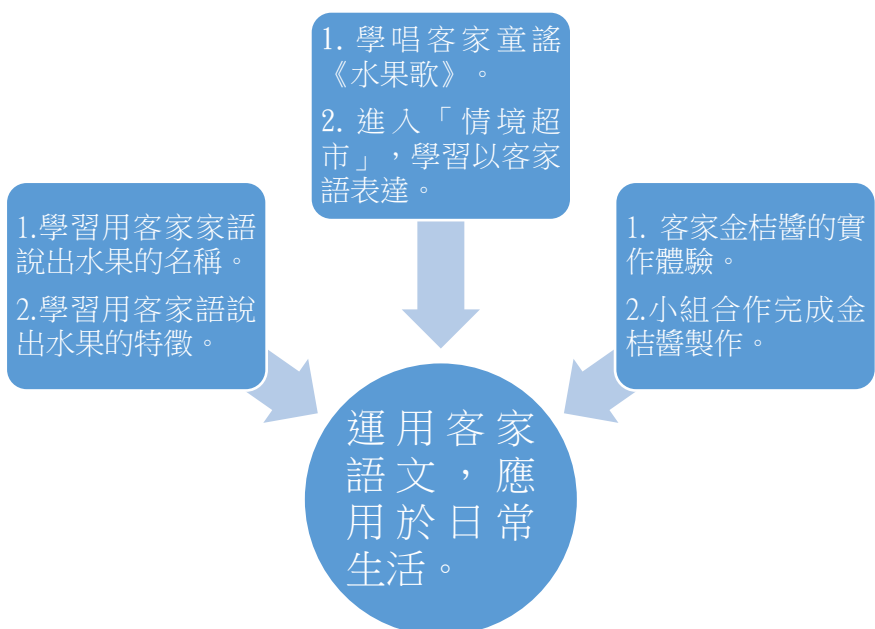


圖 7-1-1 核心素養導向的教學設計示意圖

- (3) 溝通教學法：善加利用共同學習、合作教學、角色扮演及讀者劇場等多元教學策略，讓每位學生能熱情參與，將客家語文所學應用於日常生活中。
- (4) 運用科技資訊及視聽媒體以從事輔助學習，由此進一步認識客家文化內涵的豐富性。
- (5) 多元評量：針對教學內容，設計聆聽、說話、實作、態度等評量基準與規準，藉由同儕互評、實作體驗等方式進行多元評量。

(三) 教學單元案例

領域/科目		本土語文（客家語文）		設計者	麥楨琴
實施年級		第一學習階段/二年級		總節數	共 6 節，240 分鐘
單元名稱		果子（水果）			
設計依據					
學習重點	學習表現	1- I -1 能從日常客家生活語句了解語詞。 1- I -2 能培養聆聽客家語文的興趣。 2- I -2 能表現言說客家語的興趣。 2- I -3 能說出日常生活的客家語詞。		核心素養	● 客-E-A1 學習客家語文，認識客家民情風俗，藉此培養良好生活習慣以促進身心健康、發展個人生命潛能。 ● 客-E-B1 具備客家語文基本聽、說、讀、寫的能力，並能運用客家語文進行日常生活的表達。 ● 客-E-B3 具備客家語文感知與藝術欣賞的能力，藉由各類客家藝文體驗活動促進多元感官發展，體會客家藝文之美，增進生活美感的素養。 ● 客-E-C1 認識客家文化中的傳統美德、環境保護與社會關懷等課題，藉此增進個人道德知識與是非判斷的能力。
	學習內容	Ad- I -2 客家語淺易歌謠。 Bb- I -1 簡易表達。 Be- I -2 生活空間與景物。 Cc- I -1 客家生活飲食。			
與其他領域/科目的連結		健體領域/生活課程			
教材來源		自編			
教學設備/資源		水果實物、水果影像、水果圖片、水果盆栽。			
學習目標					
一、認識日常生活中常見水果的客家語詞，培養聆聽客家語文的興趣。 二、演唱【水果歌】，體會客家語淺易歌謠之美。 三、能表現言說客家語的興趣並了解果樹與動、植物間的互動生態關係。 四、實作體驗金桔醬製作過程，了解客家生活飲食。					

教學活動設計		
教學活動內容及實施方式	時間	備註
<p>● 學習活動架構</p>  <p>● 教學活動設計</p> <p>活動一：好食个水果（一節課）</p> <p>一、引起動機</p> <p>展示各種水果的實物或圖片影像，引導學生討論曾在那些地方看過，以及水果的特徵。</p> <p>二、發展活動</p> <p>（一）以猜謎語方式，選定一種水果，請學生說出水果名稱。如：</p> <ol style="list-style-type: none"> 黃色的皮、形狀彎彎的，聞起來香香的，那是什麼水果？ 謎底：香蕉，客家語唸〈弓蕉-giung²⁴ zeu²⁴〉。 深紫色、長長的形狀，一節一節的，吃的時候要吐渣，那是什麼水果？ 謎底：甘蔗，客家語唸〈甘蔗-gam²⁴ za⁵⁵〉。 綠綠的外皮、大大圓圓的，切開來裡面是紅色的，那是什麼水果？ 謎底：西瓜，客家語唸〈西瓜-xi²⁴ gua²⁴〉。 	40分鐘	<p>活動一 (附件一)</p> <p>●聽力評量：能藉由客家語的聆聽活動，指出各種水果的名稱、形狀、顏色。</p> <p>●口語評量：能以客家語說話，說出水果的名稱、顏色。</p>

教學活動設計		
教學活動內容及實施方式	時間	備註
<p>4. 金黃色外皮，圓圓的，剝開來一片一片，吃起來酸甜酸甜的，那是什麼水果？</p> <p>謎底：橘子，客家語唸〈柑仔- gam²⁴ e³¹〉。</p> <p>(二)指導學生熟練各種水果名稱與外型的客家說法，可利用遊戲教學的方式，如拍拍樂、實果遊戲等。</p> <p>(三)指導學生，以客家語說出簡單的句型，如：</p> <p>(弓蕉)个外皮係(黃色)。</p> <p>(甘蔗)个外皮係(吊菜色)。</p> <p>(西瓜)个外皮係(青色)。</p> <p>(柑仔)个外皮係(金黃)色。</p> <p>(四)引導學生以客家語說出外型是綠色、紅色、吊菜色、金黃色的水果還有(杌仔)、(柚仔)、(蘋果)、(葡萄)、(木瓜)、(黃梨)，並以圖片展示之。</p> <p>(五)貼貼樂-分二組玩遊戲</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 說明「貼貼樂」的遊戲規則。 2. 當教師說：「尋出紅色个水果。」每組學生找出正確圖卡貼到黑板上，最快找出正確答案者即得分。 <p>(六)指導學生說一句完整的客家話：</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 這係麼个水果？這係(弓蕉)。 這係麼个水果？這係()。 2. 教師與學生對話練習，先由教師指出水果圖片提問：「這係麼个水果？」學生回答：「這係()。」接著請學生指出水果圖片提問：「這係麼个水果？」老師回答：「這係()。」 <p>(七)指導另一句客家語句型：</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 你好食麼个水果？佢好食(葡萄)。 你好食麼个水果？佢好食()。 2. 教師先與學生對話練習，再請學生兩兩互相對話練習直至熟練為止。 <p>(八)分組遊戲</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 全班分組競賽，請各組小朋友輪流提問，如：學生問：「你 		

教學活動設計		
教學活動內容及實施方式	時間	備註
<p>好食麼个水果？」教師回答：「係好食葡萄。」</p> <p>2. 各組必須在指定的提問數問完後，依照提示找出圖卡貼在黑板，最後統計分數，得分高者給予紅點獎勵。</p> <p>三、總結活動</p> <p>(一)請學生輪流上台向全班用客家語解說自己喜歡吃的水果，它的名稱、顏色。</p> <p>(二)請學生思考水果除了好吃外，與我們人體的健康關係。</p> <p>活動二：水果係好朋友（一節課）</p> <p>一、引起動機</p> <p>(一)以自身經驗講「姐婆个果園」(外婆的果園)故事:小時候外婆有一個果園，裡面種了很多水果，不同季節會有(杧仔)、(弓蕉)、(甘蔗)、(番茄)、(金桔)、(木瓜)等水果生長，外婆三餐飯後一定吃水果，她說:「恁樣正康健，水果係俚个好朋友！」。</p> <p>(二)詢問學生，誰的家裡或親戚家有種植水果?請學生發表。</p> <p>二、發展活動</p> <p>(一)引導學生學唱客家童謠《水果歌》：</p> <p>黃黃吊等係柑仔， 節節高升係甘蔗， 彎彎一條係弓蕉， 圓圓坐等係西瓜， 大家食到笑哈哈。</p> <p>(二)對照標音朗讀，並講解「黃黃」、「節節」、「彎彎」、「圓圓」等客家語形容詞，請學生跟讀、解釋詞意並熟讀。</p> <p>(三)將語詞圖卡貼在黑板上，以客家語唸出其中一個語詞，請小朋友到黑板指出正確的圖卡，指對的小朋友，教師給一個紅點鼓勵。</p> <p>(四)播放歌曲《水果歌》的音樂，請學生安靜聆聽。</p> <p>(五)再播放一次《水果歌》的音樂，讓學生熟悉音樂的律動。</p> <p>(六)將每句歌詞配上節奏與曲調，一句一句帶領學生唱歌直至熟練為止。</p>	40分鐘	<p>活動二 (附件二)</p> <p>●口語評量： 能朗讀客家童謠的歌詞，並說出歌詞意義。</p> <p>●律動評量： 能將客家童謠完整唱出並配合律動表演(可同儕互評)。</p>

教學活動設計		
教學活動內容及實施方式	時間	備註
<p>(七)每句旋律配上簡單的律動，帶領學生表演律動。</p> <p>三、總結活動</p> <p>(一)將形容詞「黃黃」、「節節」、「彎彎」、「圓圓」詞卡貼在黑板上，請小朋友依教師朗讀，將正確的語詞卡找出，找對的小朋友，教師給一個紅點鼓勵。</p> <p>()吊等係柑仔， ()高升係甘蔗， ()一條係弓蕉， ()坐等係西瓜。</p> <p>(二)邊唱邊跳《水果歌》，分組接龍，看哪一組學生表現最好予以紅點嘉獎。</p> <p>(三)鼓勵小朋友回家和家人分享今天上課學到的客家童謠。</p> <p>活動三：水果个屋下 (二節課)</p> <p>一、引起動機</p> <p>(一)詢問學生，水果的家在那裡？請學生發表。</p> <p>(二)播放市場及超市的水果販賣部影片，詢問學生最近吃到的水果有哪些？請學生發表。</p> <p>(三)教室布置成「情境超市」，重點在水果販賣部，學生們扮演店員、櫃台收銀人員，顧客等。</p> <p>二、發展活動</p> <p>(一)引導學生進入超市參觀時應有的禮節，並發下空白紙卡。</p> <p>(二)學生分組進入「情境超市」參觀，將超市看到的水果，包括水果種類名稱、外型、顏色等，各組學生合作記錄下來，結束後回到自己小組座位上，討論整理觀察結果。</p> <p>(三)請學生發表觀察結果，引導學生認識一年四季臺灣生長的水果。</p> <p>(四)指導客家語連接詞「摺」的學習，講解「摺」是「……和……」的意思，如：</p> <p>佢看著个水果有(弓蕉)、(杌仔)摺(葡萄)。</p> <p>佢看著个水果有()、()摺()。</p>	80分鐘	<p>活動三 (附件三)</p> <p>●口語評量：能藉由客家語的問答說話活動，說出超市水果種類名稱、外型、顏色等。</p> <p>●態度評量：藉由進入「情境超市」參觀活動，學習禮儀規則並加以實踐。</p>

教學活動設計		
教學活動內容及實施方式	時間	備註
<p>(五)請各組學生將觀察結果用上述句型以客家語唸出來。</p> <p>三、總結活動</p> <p>(一)播放水果種植影片，和學生討論，思考果樹與動植物間的互動生態關係。</p> <p>(二)用下列句型進行問答練習，如：</p> <p>問：(市場肚)有麼个水果？</p> <p>答：(市場肚)有(弓蕉)摺(葡萄)。</p> <p>問：()有麼个水果？</p> <p>答：()有()摺()。</p> <p>(三)請小朋友回家和家長一起去市場，並用以上客家語句型說出所看到的水果，和家長分享學習成果。</p> <p>活動四：水果摺客家（二節課）</p> <p>一、引起動機</p> <p>(一)展示「金桔」實物，並撥開請學生聞一聞，詢問學生是否聞過這個味道或看過？</p> <p>(二)解說客家人所種植的金桔（客家語唸桔仔 gid² e³¹），除了可當水果食用外，也可製成金桔醬，桔醬(gid² jiong⁵⁵)是客家人特有的沾料，通常吃白斬雞時，會沾桔醬食用，健康又有特別的風味；另外也可製成金桔餅、金桔蜜餞等。</p> <p>(三)以影音媒材介紹客家桔醬製作流程。</p> <p>二、發展活動</p> <p>(一)示範並以客家語解說金桔醬的作法：</p> <p>第一步：桔仔愛先洗淨。</p> <p>第二步：用飯鑊蒸熟來。</p> <p>第三步：桔仔切開摺籽挖出來。</p> <p>第四步：磨綿後加鹽、糖、酒。</p> <p>第五步：摺佢攪勻來就做得了。</p> <p>(二)運用下列句型進行問答練習：</p> <p>問材料：</p>	80分鐘	<p>活動四（附件四）</p> <p>●口語評量：能藉由客家語的說話活動，說出客家桔醬的做法。</p> <p>●態度評量：能藉由實作活動，與同學合作完成金桔醬製作。</p>

教學活動設計		
教學活動內容及實施方式	時間	備註
<p>教師問：(桔醬)係用麼个水果做个？</p> <p>學生答：(桔醬)係用(桔仔)做个。</p> <p>問流程：</p> <p>教師問：桔醬愛仰般做？第一步愛做麼个？(二～五步)</p> <p>學生答：第一步，桔仔愛先洗淨。</p> <p>.....</p> <p>(三)每組五位學生，每人負責一個步驟，以客家語講出製作的過程。</p> <p>三、總結活動</p> <p>(一)引導學生將五個步驟使用客家語<u>連接詞</u>串成一段話，如：</p> <p>華語.....〈要先〉.....，〈才用〉.....，〈再來〉.....。</p> <p>客家語.....〈愛先〉.....，〈正用〉.....，〈再過〉.....。</p> <p>例句：桔仔〈愛先〉洗淨，〈正用〉飯鑊蒸熟來，〈再過〉切開摻籽挖出來，磨綿後加鹽、糖、酒，攪勻來就做得了。</p> <p>(二)兩兩學生互相練習以客家語連接詞介紹桔醬製作流程。</p> <p>(三)鼓勵學生回家，與家人分享，依照今天所學程序進行實作，成品可以實物或圖片、照片於下次活動時與全班分享心得與省思。</p>		
<p>參考資料：</p> <p>一、輔助教材：翰林出版社客家語第三冊第一課教材。</p> <p>二、網路資源：</p> <p>(一) 金桔醬製法 http://blog.xuite.net/e51841/rita/11751992</p> <p>(二) 客委會客語認證詞彙資料庫 http://wiki.hakka.gov.tw/search-result.aspx</p> <p>(三) 淺談果樹管理—甜美果實的健康關係 https://www.hucc-coop.tw/15956</p> <p>(四) 水果種植影片 www.youtube.com/watch?v=YobcoajBFss</p> <p>三、參考書籍：臺灣蔬果園－水果篇(郭信厚著)，田野影像出版，2003年。</p>		
<p>附錄：</p> <p>多元評量檢核表</p>		

附件一

活動一

多元評量檢核表—聽力評量

評量基準	評量規準		
	3 分	2 分	1 分
能藉由客家語的聆聽活動，指出各種水果的名稱、形狀、顏色。	能指出所有水果正確完整的名稱。	能指出多數的水果名稱。	僅能由客家語的聆聽活動，指出部分的水果名稱。
張○○			
王○○			
陳○○			
蔡○○			

多元評量檢核表—口語評量

評量基準	評量規準		
	3 分	2 分	1 分
能以客家語對話，說出水果的名稱、顏色。	能正確完整說出所有的水果名稱、顏色。	能說出多數的水果名稱、顏色。	僅能說出部分的水果名稱、顏色。
李○○			
王○○			
陳○○			
范○○			

附件二

活動二

多元評量檢核表—口語評量

評量基準 能朗讀客家童謠 的歌詞，並說出歌 詞意義。	評量規準		
	3 分 能正確完整唸出 全部的歌詞並解 釋詞義。	2 分 能唸出多數的歌 詞並解釋詞義。	1 分 僅能唸出部份的 歌詞並解釋詞義。
金○○			
高○○			
陳○○			
蔡○○			

多元評量檢核表—律動評量

評量基準 能將客家童謠完 整唱出並配合律 動表演(可同儕互 評)。	評量規準		
	3 分 能將客家童謠完 整唱出並配合律 動表演。	2 分 能唱出 1/2 以上客 家童謠並配合律 動表演。	1 分 僅能唱出 1 到 2 句 客家童謠並配合 律動表演。
王○○			
袁○○			
鄭○○			
林○○			

附件三

活動三

多元評量檢核表—口語評量

評量基準 能藉由客家語的問答說話活動，說出超市水果種類名稱、外型、顏色等。	評量規準		
	3 分 能從客家語的問答說話活動，正確完整說出全部的水果種類名稱、外型、顏色。	2 分 能藉由客家語的問答說話活動，說出多數的水果種類名稱、外型、顏色。	1 分 僅能藉由客家語的問答說話活動，說出少數的水果種類名稱、外型、顏色。
金○○			
高○○			
陳○○			
蔡○○			

多元評量檢核表—態度評量

評量基準 藉由進入「情境超市」參觀活動，學習禮儀規則並加以實踐。	評量規準		
	3 分 進入「情境超市」參觀活動，全程正確遵守禮儀行為。	2 分 進入「情境超市」參觀活動，能遵守半數以上禮儀行為。	1 分 進入「情境超市」參觀活動，僅能遵守部份的禮儀行為。
金○○			
高○○			
陳○○			

附件四

活動四

多元評量檢核表—口語評量

評量基準 能藉由客家語的說話活動，說出客家桔醬的做法。	評量規準		
	3 分 能藉由客家語的說話活動，說出客家桔醬的完整做法。	2 分 能藉由客家語的說話活動，說出客家桔醬的部分做法。	1 分 僅能藉由國語，說出客家桔醬的做法。
金○○			
高○○			
陳○○			
蔡○○			

多元評量檢核表—態度評量

評量基準 能藉由實作活動，與同學合作完成金桔醬製作。	評量規準		
	3 分 能聆聽他人意見，分享自己的想法，合作完成製作金桔醬。	2 分 大致能聆聽他人意見，合作完成製作金桔醬。	1 分 經由老師協助，才能分享自己的想法並完成部分金桔醬做法。
金○○			
高○○			
陳○○			

二、國民小學教育階段三至四年級示例

(一) 單元名稱：客家民俗植物真奇妙

(二) 教學設計理念說明

本教學方案採主題單元設計，提供生活情境之學習內容，增加客家語溝通與表達之練習機會，以實作體驗的方式，提升學生學習興趣。並從環境議題與客家民俗植物的連結，培養生活問題的解決能力。

1. 課程目標

- (1) 經由素養導向的學習，掌握學習重點，使學習能兼具認知、情意、技能三個面向的均衡發展。
- (2) 使學生能從客家民俗植物的認識，了解客家文化的特色，培養對於客家文化的認同，並運用所學，具體實踐關懷及解決家庭、社區、學校、社會等環境的問題。

2. 學生學習特質與需求（起始行為或先備知識）

- (1) 本課程適用之學生為三、四年級學生，已具備基本客家語聆聽與應答能力，並認識常見之蔬菜、水果，及顏色的客家語詞彙。
- (2) 學生對於學校及社區已具備基本認識。

3. 核心素養導向的教學設計

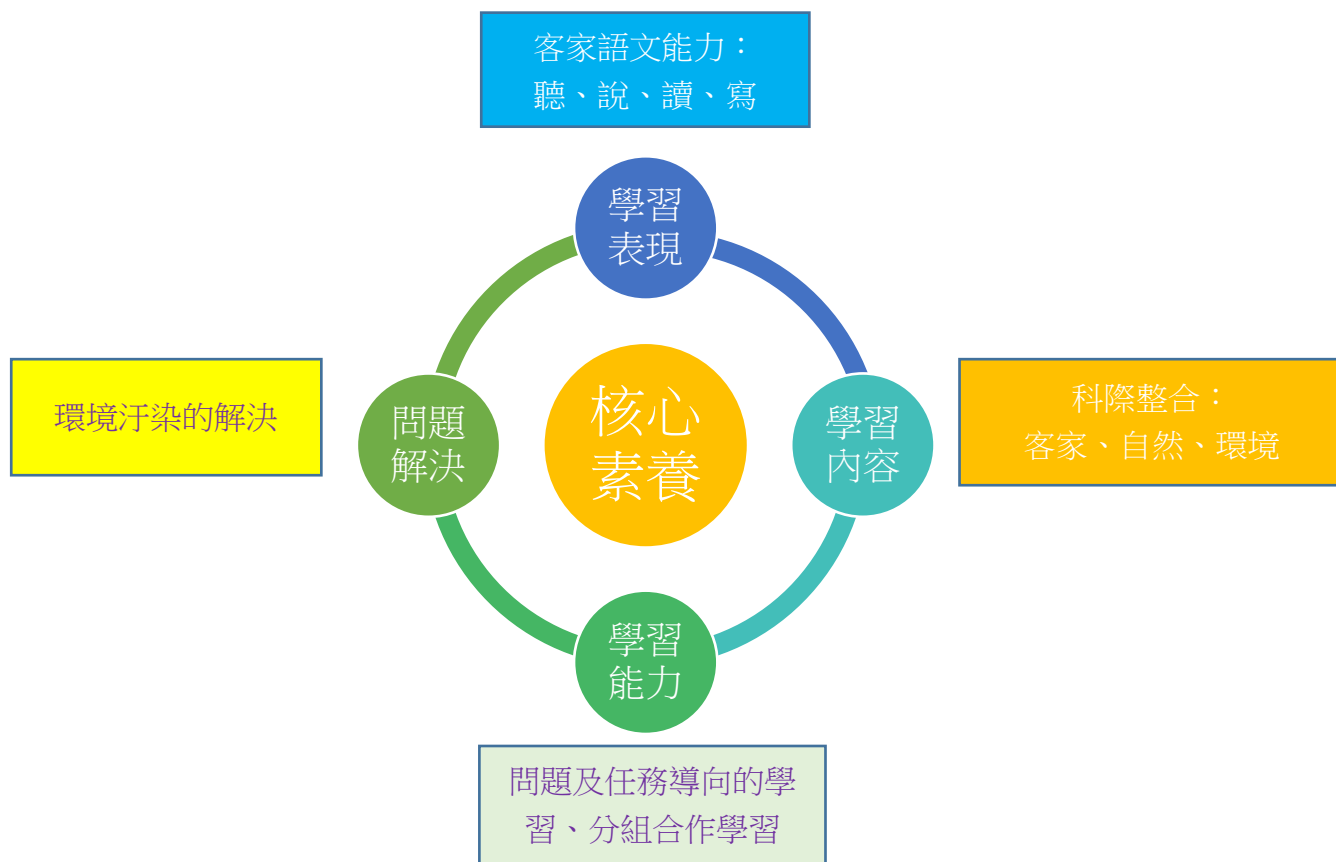


圖 7-2-1 核心素養導向的教學設計示意圖

4. 學習內容的概述與銜接

茲以各學習階段之課程架構簡述本單元之學習內容與銜接：

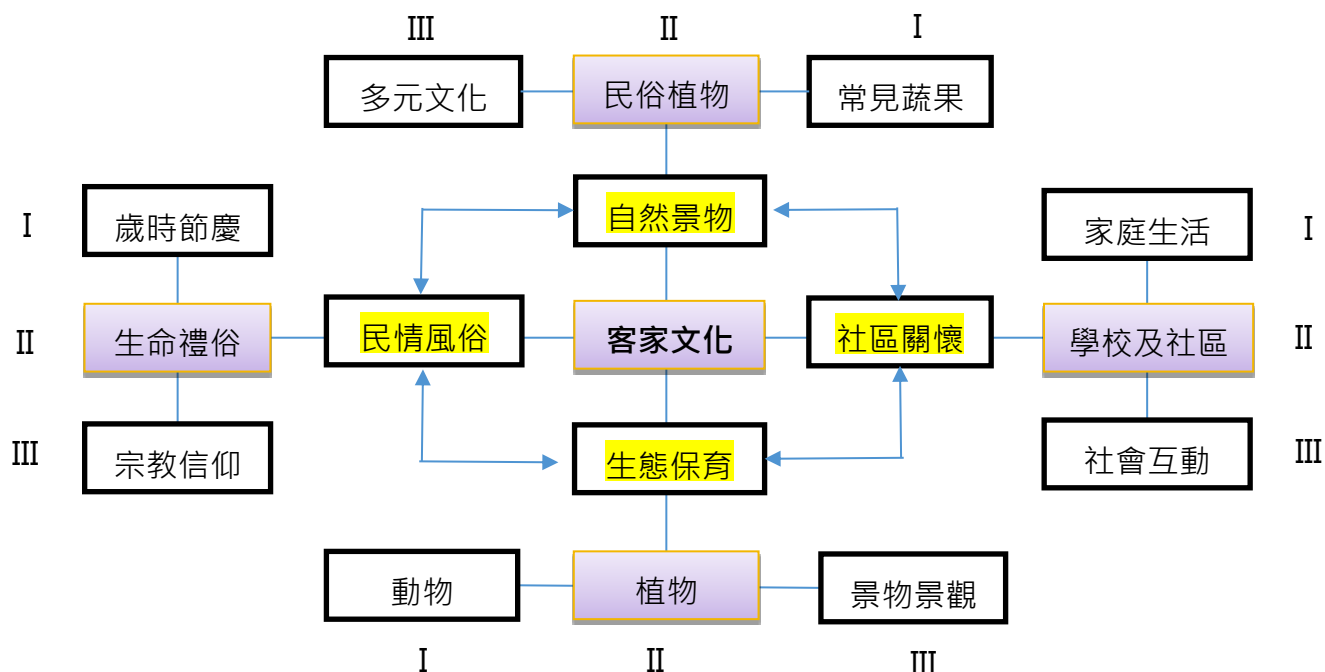


圖 7-2-2 教學單元案例「客家民俗植物真奇妙」各學習階段之課程架構

5. 議題融入與跨領域/科目統整

- (1) 議題融入：藉由了解客家民俗植物在日常生活上的運用及環境議題的討論，融入環境議題有關生態保育及環境保護的概念。
- (2) 跨領域/科目統整：將自然科學中有關植物的器官名稱、功能及用途與客家語言及文化的學習結合。

6. 重要教學策略與評量

- (1) 情境化的教學：藉由認識校園、社區、客家民俗植物的客家語名稱及用途，透過實作與體驗的方式，培養學生關懷自身成長的環境。
- (2) 問題導向學習：透過校園、社區的植物情境教學及環境汙染的問題引發學生思考客家人運用民俗植物的智慧，並透過學生自我研讀民俗植物的短文，增進新知及修正舊有的知識內容。進而讓學生在自主行動、溝通互動與社會參與的不同模式下，同時在知情意三個面向中精進，以厚植現在及未來問題解決的能力與素養。

- (3) 沉浸式的教學：使用目標語上課，建構沉浸式語言教學環境，引領學生自發講好客家語言。
- (4) 溝通式教學法：善加利用共同學習、合作教學、世界咖啡館等多元教學策略，讓每位學生能熱情參與，將客家語文所學應用於日常生活中。
- (5) 科技資訊及視聽媒體：以科技資訊及視聽媒體從事輔助語言的學習，由此進一步認識客家文化內涵的豐富性。
- (6) 實施多元評量：針對教學內容，設計聆聽、說話、實作、態度等評量基準與規準，藉由同儕互評、實作體驗、學習單等方式進行多元評量。

(三) 教學單元案例

領域/科目	本土語文（客家語文）		設計者	范姜淑雲、彭翠伶
實施年級	第二學習階段/四年級		總節數	共 6 節，240 分鐘
單元名稱	客家民俗植物真奇妙			
設計依據				
學習重點	學習表現	1-Ⅱ-2 能養成聆聽客家語文的習慣。 2-Ⅱ-1 能說明客家文化的組成元素。 2-Ⅱ-2 能養成使用客家語的習慣。 2-Ⅱ-3 能以客家語回應日常生活對話。	核心素養	● 客-E-A1 學習客家語文，認識客家民情風俗，藉此培養良好生活習慣以促進身心健康、發展個人生命潛能。 ● 客-E-A2 透過客家經驗傳承與體驗，使學生具備以客家語文思考的能力，並能運用所學處理日常生活的問題。 ● 客-E-B1 具備客家語文基本聽、說、讀、寫的能力，並能運用客家語文進行日常生活的表達。 ● 客-E-C1 認識客家文化中的傳統美德、環境保護與社會關懷等課題，藉此增進個人道德知識與是非判斷的能力。
	學習內容	®Ae-Ⅱ-1 客家語情意表達。 Bd-Ⅱ-1 客家社區關懷。 Be-Ⅱ-2 社區環境與景觀。 Cc-Ⅱ-1 客家傳統飲食。 Cd-Ⅱ-2 社區生態保育。		
議題融入	實質內涵	● 環 E2 覺知生物生命的美與價值，關懷動、植物的生命。 ● 環 E3 了解人與自然和諧共生，進而保護重要棲地。		
	所融入之學習重點	● 學習表現 2-Ⅱ-1、2-Ⅱ-3 ● 學習內容®Ae-Ⅱ-1、Bd-Ⅱ-1、Cd-Ⅱ-2 ● 藉由了解客家民俗植物在日常生活上的運用及環境議題的討論，養成生態保育及延續言說客家語的習慣。		
與其他領域/科目的連結		自然科學		
教材來源		自編		
教學設備/資源		校園植物、公園植物、社區植物、植物影像、植物圖鑑、盆栽。		

學習目標
一、養成使用客家語文表達想法的習慣。 二、認識學校及社區能夠促進身心健康的客家民俗植物。 三、能和同學分享運用客家民俗植物解決環境問題的方法。 四、能在生活中實踐客家人愛物惜物的智慧。

教學活動設計		
教學活動內容及實施方式	時間	備註
<p>● 學習活動架構</p> <pre> graph TD A["1. 認識客家民俗植物 2. 閱讀客家民俗植物的用途"] --> D((運用客家民俗植物解決環境污染)) B["1. 學習用客家語說出植物的名稱 2. 學習用客家語說出植物的特徵"] --> D C["1. 實作體驗客家民俗植物的用法 2. 小組合作完成客家民俗植物的介紹"] --> D </pre> <p>● 教學活動設計</p> <p>活動一：一花一世界（一節課）</p> <p>一、引起動機</p> <p>（一）展示所拍攝校園、公園或社區的照片。</p> <p>（二）請學生討論喜歡哪一張照片，並說出理由。</p> <p>二、發展活動</p> <p>（一）展示校園植物的圖片，並指出植物各部位構造的客家語名稱。</p> <p>（二）協助學生熟練植物各部位構造的客家語說法，結合拼音，引導學生自學、互相學習熟練語詞。</p> <p>（三）評量植物各部位構造的客家語說法。</p>	40分鐘	<p>活動一</p> <p>〈檢核表見附件一、五〉</p> <p>●聽力評量：能藉由客家語的聆聽活動，指出植物各部位構造的名稱。</p>

教學活動設計		
教學活動內容及實施方式	時間	備註
<p>(四) 協助學生運用之前學過的顏色、形狀等客家語詞，概略說出植物各部位構造的特徵。</p> <p>(五) 提供幾種校園或社區常見的客家民俗植物，並協助各組學生選定一種植物後，仔細觀察、進行討論，並利用聲音檔或標音卡學習相關客家語詞。</p> <p>(六) 適時引導學生利用客家語常用詞辭典學習相關的語詞。</p> <p>(七) 兩兩學生練習用客家語解說選定植物構造的顏色、形狀及特徵。</p> <p>(八) 各組學生輪流向組員用客家語解說選定植物構造的顏色、形狀及特徵。</p> <p>(九) 各組學生完成植物介紹句型單。</p> <p>三、總結活動</p> <p>(一) 各組學生完成植物介紹句型單，並邀請學生向全班用客家語解說選定植物構造的顏色、形狀及特徵。</p> <p>(二) 總結今天課程所學，並請學生上網搜尋今天所學習的植物的用途，作為下次課程的準備。</p> <p>活動二：植物好朋友（二節課）</p> <p>一、引起動機</p> <p>(一) 複習舊經驗</p> <p>邀請學生用客家語配對分享昨天晚餐所吃的植物，並複習植物的構造部位說法。</p> <p>(二) 引發新連結</p> <p>展示日常生活常見的飲料圖片，引導學生分享比較喜歡哪一種飲料，引導觀察這些飲料有什麼問題？〈添加物、保存期限、熱量〉。並提問：客家人傳統的飲料是什麼？</p> <p>二、發展活動</p> <p>(一) 展示擂茶所需材料，請學生依照材料包所示之語詞及標音，進行小組學習。</p> <p>(二) 協助學生藉由植物的部位構造及功能，思考客家人喝擂茶的原因。</p> <p>(三) 以遊戲融入的方式，協助學生熟練相關詞彙與句型。</p>	80分鐘	<p>●口語評量：能說出選定植物的特徵。</p> <p>●態度評量：能與同學合作完成句型單。</p> <p>活動二</p> <p>〈檢核表見附件二、五〉</p> <p>●口語評量：能說出擂茶材料的客家語說法。</p> <p>●實作評量：能完成客家民俗植物的實作體驗。</p> <p>●態度評量：能與同學合作完成實作體驗。</p>

教學活動設計		
教學活動內容及實施方式	時間	備註
<p>(四) 發下討論單，讓學生討論擂茶的流程，並讓學生記錄討論的結果。</p> <p>(五) 協助學生用客家語分享上一節課完成的擂茶流程討論單，並說明該組的理由。</p> <p>(六) 協助學生修正擂茶流程討論單。</p> <p>(七) 發下擂茶材料包，並協助學生依照擂茶流程單進行分組體驗，實作時，每放一樣材料，須用客家語向同學說明。</p> <p>(八) 引導學生用客家語分享食用擂茶的感覺。</p> <p>三、總結活動</p> <p>(一) 發下討論單，讓學生討論分享實作體驗的心得，並讓學生記錄討論的結果。</p> <p>(二) 總結今天的課程。</p> <p>活動三：植物摺客家（二節課）</p> <p>一、引起動機</p> <p>(一) 邀請學生依據上次發下的活動單，分享喝完擂茶後的心得與發現，並用客家語提問如下：</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 小朋友知道植物除了可以吃以外，在生活上還有甚麼用途？ 2. 你看過哪種客家民俗植物？ <p>(二) 提供客家民俗植物的實物，引導學生觀察後，猜猜其用途。</p> <p>二、發展活動</p> <p>(一) 展示幾種客家民俗植物圖片，並引導學生熟練植物的客家語詞彙念法。</p> <p>(二) 運用句型進行問答練習。</p> <p>(三) 發下 各類植物介紹的客家語文章，引導學生討論客家民俗植物所衍生的產品，及該植物在日常生活的應用。</p> <p>(四) 各組學生用學習單的句型，練習用客家語解說選定植物構造的顏色、形狀及特徵與日常生活的關聯。</p> <p>(五) 各組學生完成客家民俗植物介紹句型單</p> <p>(六) 將各組學生分為「在家」組、「遊學」組，「遊學」組帶著句型單到各組用客家語報告，「在家」組則注意聆聽並給予回饋貼紙。</p>	80分鐘	<p>活動三</p> <p>〈檢核表見附件三、五〉</p> <p>●聽力評量：能聽出說話者的重點，並加以回應。</p> <p>●口語評量：能說明客家民俗植物的用途。</p> <p>●態度評量：能與同學合作完成句型單。</p>

教學活動設計		
教學活動內容及實施方式	時間	備註
<p>三、總結活動</p> <p>(一) 學生分享報告心得及對別組所報告的內容給予回饋。</p> <p>(二) 總結課程並預告下週上課內容。</p> <p>活動四：客家人个智慧 (一節課)</p> <p>一、引起動機</p> <p>(一) 協助學生複習前面三個單元所學習過的植物名稱、構造部位的語詞及說明的句型之客家語說法。</p> <p>(二) 播放洗潔劑造成生態浩劫的環境議題影片。</p> <p>(三) 引導學生思考植物和環境的關係。</p> <p>二、發展活動</p> <p>(一) 引導學生小組討論客家先民如何應用植物解決日常生活所碰到的問題，並運用前面三個單元所學習過的植物名稱、構造部位的語詞及說明的句型書寫在白板上，並與全班同學分享。</p> <p>如：菜瓜做得做菜瓜布洗碗。</p> <p>茶籽做得做茶樹粉洗碗。</p> <p>木浪子做得做茶籬洗東西。</p> <p>(二) 將學生分組，並提供「木浪子」、「大菁」、「大風草」、「抹草」、「艾草」……等客家民俗植物做體驗。</p> <p>(三) 引導學生用客家語說出客家人運用植物的智慧以及對於生活環境的幫助。</p> <p>三、總結活動</p> <p>(一) 鼓勵學生小組討論並發表：運用客家民俗植物於保護生態環境的具體作法。</p> <p>(二) 鼓勵學生與家長一起力行環保，用實際行動愛護學校及社區環境。</p>	40分鐘	<p>活動四</p> <p>〈檢核表見附件四、五〉</p> <p>●聽力評量：能聽出說話者的重點，並加以回應。</p> <p>●口語評量：能說出客家人運用植物的智慧。</p> <p>●態度評量：能認同保護生態環境的理念。</p>

參考資料：

- 一、如輔助教材：夏日樂學來一客
- 二、部編版客家語分級教材
- 三、美濃客家民俗植物誌
- 四、臺灣客家民族植物

附錄：

多元評量檢核表、學習單

附件一

活動一

多元評量檢核表—聽力評量

評量基準 能藉由客家語的 聆聽活動，指出植 物各部位構造的 名稱。	評量規準		
	3 分 能正確指出植物 各部位構造的名 稱。	2 分 能指出多數的植 物各部位構造的 名稱。	1 分 僅能有限地指出 部分的植物各部 位構造的名稱。
李○○			
王○○			
陳○○			
范○○			

多元評量檢核表—口語評量

評量基準 能用客家語說出 選定植物的特徵。	評量規準		
	3 分 能正確且流暢的 說出植物的特徵。	2 分 能正確說出植物 的特徵。	1 分 僅能說出部分的 植物的特徵。
李○○			
王○○			
陳○○			
范○○			

附件二

活動二

多元評量檢核表—口語評量

評量基準 能說出擂茶材料的客家語說法。	評量規準		
	3 分 能正確且流暢的說出擂茶材料的客家語說法。	2 分 能正確說出擂茶材料的客家語說法。	1 分 僅能說出部分的擂茶材料的客家語說法。
李○○			
王○○			
陳○○			
范○○			

多元評量檢核表—實作評量

評量基準 能完成客家民俗植物的實作體驗。	評量規準		
	3 分 能正確的完成實作體驗，並流暢的分享心得。	2 分 能完成實作體驗，並分享心得。	1 分 僅能有限地完成實作體驗及分享心得。
李○○			
王○○			
陳○○			
范○○			

附件三

活動三

多元評量檢核表—聽力評量

評量基準 能藉由客家語聽出說話者的重點，並加以回應。	評量規準		
	3 分 能專注聆聽別人，並適當的回應。	2 分 能專注聆聽別人，並部分回應。	1 分 僅能經由老師協助，才能做出部分回應。
李○○			
王○○			
陳○○			
范○○			

多元評量檢核表—口語評量

評量基準 能用客家語說明客家民俗植物的用途。	評量規準		
	3 分 能正確且流暢的說出客家民俗植物的用途。	2 分 能正確的說出客家民俗植物的用途。	1 分 僅能有限地說出客家民俗植物的用途。
李○○			
王○○			
陳○○			
范○○			

附件四

活動四

多元評量檢核表—聽力評量

評量基準 能聽出說話者的 重點，並加以回 應。	評量規準		
	3 分 能專注聆聽別人， 並適當的回應。	2 分 能專注聆聽別人， 並部分回應。	1 分 僅能經由老師協 助，才能做出部分 回應。
李○○			
王○○			
陳○○			
范○○			

多元評量檢核表—口語評量

評量基準 能說出客家人運 用植物的智慧。	評量規準		
	3 分 能正確且流暢說 出客家人如何運 用植物解決日常 生活的問題。	2 分 能正確說出客家 人如何運用植物 解決日常生活的 問題。	1 分 僅能經由老師協 助，說出客家人如 何運用植物。
李○○			
王○○			
陳○○			
范○○			

附件五

多元評量檢核表—態度評量

活動一至三

評量基準 能與同學合作完成任務。	評量規準		
	3 分	2 分	1 分
	能聆聽他人意見，分享自己的想法，合作完成工作。	大致能聆聽他人意見，合作完成工作。	經由老師協助，才能分享自己的想法。
李○○			
王○○			
陳○○			
范○○			

活動四

評量基準 能認同保護生態環境的理念。	評量規準		
	3 分	2 分	1 分
	能完整的分享自己保護生態環境的想法與做法。	能分享自己保護生態環境的想法與做法。	能聆聽他人分享想法。
李○○			
王○○			
陳○○			
范○○			

附件六學習單

客家民俗植物介紹

客家民俗植物名稱： 竹仔	組員：	班級學號/姓名
大家好！佢係組員個名仔		
佢愛搵大家紹個植物係（ ）		
這係（ ）个（ ） 這係（ ）个（ ） 這係（ ）个（ ） 這係（ ）个（ ）		
（ ）个（ ）係（ ）个 （ ）个（ ）係（ ）个 （ ）个（ ）係（ ）个 （ ）个（ ）係（ ）个		
承蒙大家，恁仔細！		
佢還知……		

※其他客家民俗植物清單如下，請參酌運用：

黃藤枝、蓮蕉花、蝦公夾、烏鈕草、杌仔、楓樹、樟樹、見笑草、桂花、榕樹、大紅花、菜瓜……等。

認識客家-擂茶

____年____班 名仔：_____

★客家人為著遷徙、戰亂、荒災等原因，摺擂茶當作日常生活个一種主食，裡下大家共下來了解客家食个文化『擂茶』！

📎『擂茶』个由來：

擂茶又按到三生湯，作得充飢、解渴同養生。相傳三國時代，張飛渡兵仔作戰，兵士發病無法度醫，該下有个老醫生，用茶米、薑嫲、米磨漿分兵仔食，大家个病就好哩！擂茶就恁樣流傳下來。

📎『擂茶』个工具：擂鉢、擂棍

📎『擂茶』个材料：〈請勾選植物部位〉

★茶米， 茶米係植物个☐根 ☐梗 ☐葉 ☐子

★烏、白麻仔， 烏、白麻仔係植物个☐根 ☐梗 ☐葉 ☐子

★番豆， 番豆係植物个☐根 ☐梗 ☐葉 ☐子

★番瓜子， 番瓜子係植物个☐根 ☐梗 ☐葉 ☐子

📎你發現到麼个？係麼个原因？

📎請寫出『擂茶』个過程：

📎今舖日你學到麼个，請你寫出來

三、國民小學教育階段五至六年級示例

(一) 單元名稱：客家地方慶典

(二) 教學設計理念說明

1. 課程目標

(1) 經由素養導向的學習，掌握學習重點，使學習能兼具認知、情意、技能三個面向的均衡發展。

(2) 使學生能從客家慶典的認識，了解客家文化的特色，培養對於客家文化的認同，並運用所學，具體實踐關懷及解決家庭、社區、學校、社會等環境的問題。

2. 學生學習特質與需求 (起始行為或先備知識)

(1) 本課程適用之學生為六年級學生，已具備基本客家語聆聽與應答能力，並認識常見之客家慶典。

(2) 學生對於學校及社區已具備基本認識，並願意探索社會生活。

3. 核心素養導向的教學設計

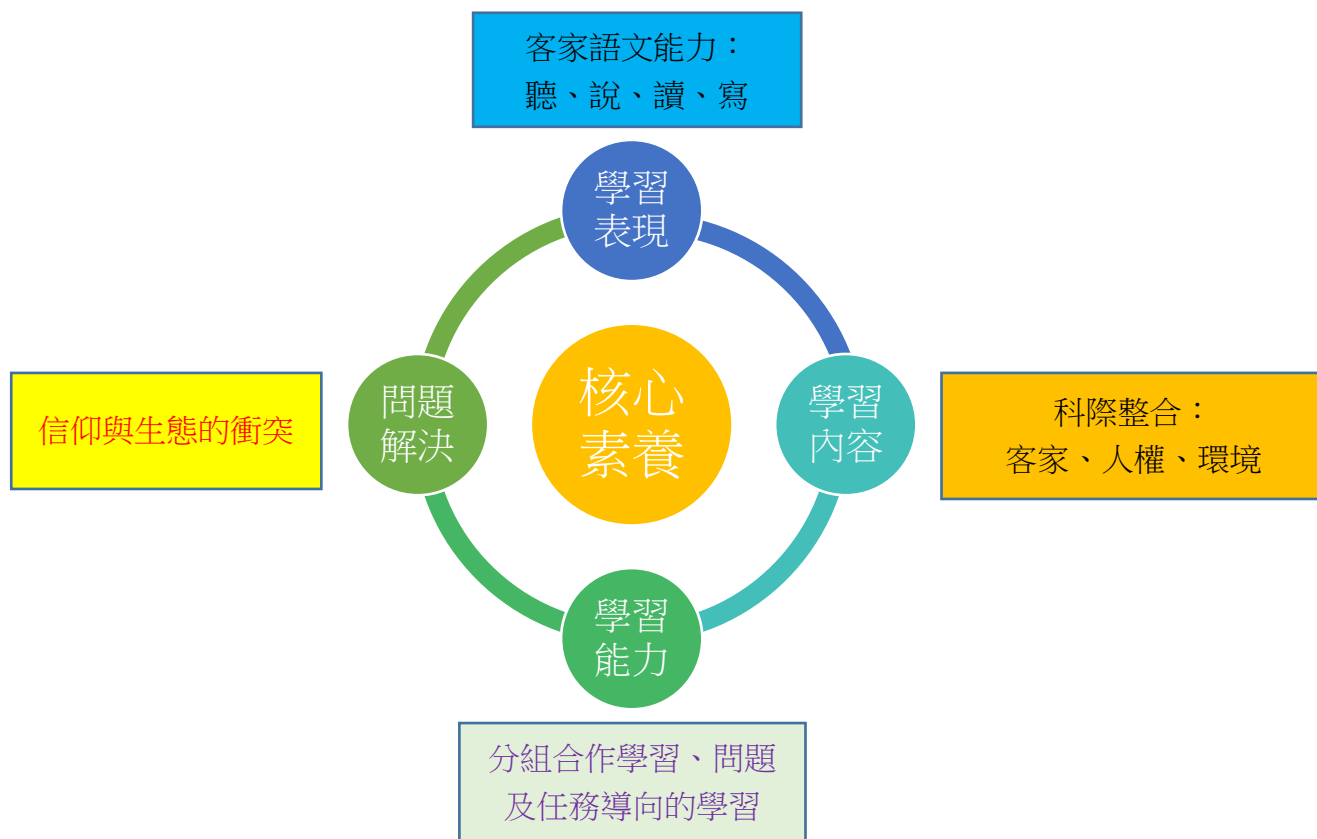


圖 7-3-1 核心素養導向的教學設計示意圖

4. 學習重點(表現與內容)的概述與銜接

茲以各學習階段之課程架構簡述本單元之學習重點與銜接：

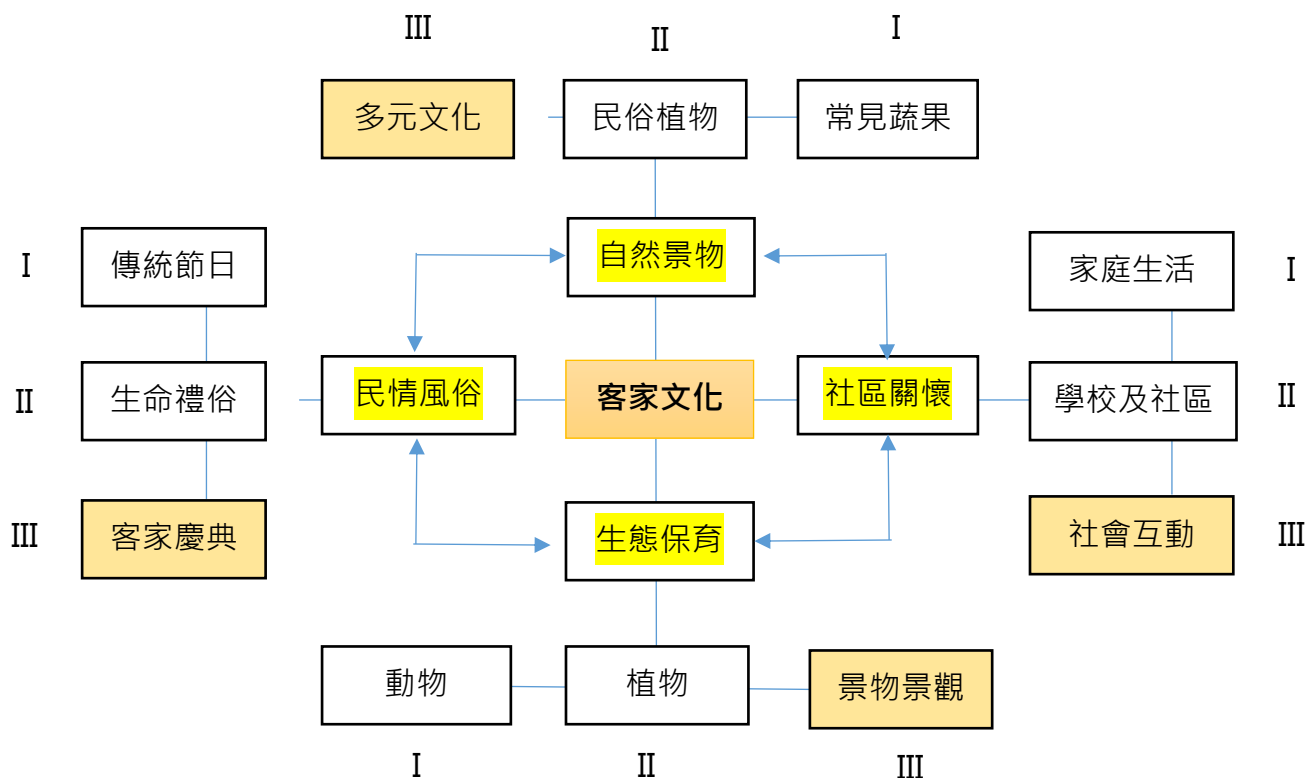


圖 7-2-2 教學單元案例「客家地方慶典」各學習階段之課程架構

5. 議題融入與跨領域/科目統整

- (1) 議題融入：藉由客家慶典的認識，融入有關生態保育的概念。
- (2) 跨領域/科目統整：將客家慶典的緣由、特色，透過與資訊能力的結合，做出完整的呈現。

6. 重要教學策略與評量

- (1) 情境化教學：將教室營造成一個小型模擬社區，每位學生共同參與、共同付出及分享。透過活動參與，進而發展自我的特質。
- (2) 沉浸式教學：使用目標語上課，建構沉浸式語言教學環境，引領學生自發講好客家語言。

- (3)溝通教學法：善加利用共同學習、合作教學等多元教學策略，讓每位學生能熱情參與，將客家語文所學應用於日常生活中。
- (4)運用科技資訊及視聽媒體輔助學習，由此進一步認識客家文化內涵的豐富性。

(三) 教學單元案例

領域/科目		本土語文(客家語文)	設計者	鍾孟娟、廖惠貞、彭翠伶、麥楨琴、范姜淑雲
實施年級		國民小學第三學習階段六年級	總節數	共 4 節，160 分鐘
單元名稱		客家地方慶典		
設計依據				
學習重點	學習表現	1-Ⅲ-3 能運用資訊科技聽懂客家語文。 2-Ⅲ-1 能介紹客家文化的族群特徵。 2-Ⅲ-3 能運用日常生活的客家語對話。 3-Ⅲ-1 能解讀客家常用詞句寫成的對話。	核心素養	● 客-E-A2 透過客家經驗傳承與體驗，使學生具備以客家語文思考的能力，並能運用所學處理日常生活的問題。 ● 客-E-B1 具備客家語文基本聽、說、讀、寫的能力，並能運用客家語文進行日常生活的表達。 ● 客-E-B2 認識客家語文媒體的內容與影響，具備應用科技資訊的基本能力，能實際運用媒體資源以學習客家語文。 ● 客-E-C3 透過客家文化提升自我文化認同，關心本土與國際文化，理解文化的多樣性，進而提升尊重他人語言文化的涵養。
	學習內容	Ad-Ⅲ-3 客家語故事。 Bc-Ⅲ-3 城鄉社會。 Ca-Ⅲ-2 客家地方慶典。 Cd-Ⅲ-2 家鄉生態保育。 Ce-Ⅲ-2 客家人在全球的分布。		
議題融入	實質內涵	人 E2 關心周遭不公平的事件，並提出改善的想法。 環 E2 覺知生物生命的美與價值，關懷動、植物的生命。 環 E3 了解人與自然和諧共生，進而保護重要棲地。		
	所融入之學習重點	Cd-Ⅲ-2 家鄉生態保育。		
與其他領域/科目的連結		社會、綜合活動		
教材來源		自編教材		

教學設備/ 資源	義民祭典的圖片、電腦設備、投影設備。
學習目標	
一、能用客家語討論、分享故事的情節。 二、能說出義民祭典所傳達的精神與時代意義。 三、能分組合作，利用資訊科技學習客家語文。 四、能力行生態保育及養成說客家語的習慣。 五、能說出客家人伯公祭拜的全球性質。	

教學活動設計		
教學活動內容及實施方式	時間	備註
<p>● 教學活動設計</p> <p>單元一：義民祭典（兩節課）</p> <p>一、引起動機</p> <p>展示各種祭典的圖片，引導學生發表曾經看過或參與過的祭典。</p> <p>二、發展活動</p> <p>（一）播放介紹義民祭的投影片，讓學生用六何法分組討論觀察所得，用客家語說明義民祭的歷史源由與典故。</p> <p>（二）引導學生閱讀文本，找出不懂的語詞共同討論。</p> <p>（三）再根據文本內容提問，學生分組討論後發表，問題如下：</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 請講看啊義民祭典个舉辦時間同地點。 2. 哪兜人安到義民？ 3. 講看啊，你對義民祭哪隻/個活動最有印象？係麼个原因？ 4. 你認為義民爺个精神係麼个？ <p>三、總結活動</p> <p>總結義民節的歷史由來，並請學生回家預先蒐集有關義民節相關的資料。</p> <p>——第一節結束——</p> <p>——第二節開始——</p> <p>一、引起動機</p> <p>請學生分享所蒐集到的義民節相關資料。</p> <p>二、發展活動</p>	<p>5 分鐘</p> <p>30 分鐘</p> <p>5 分鐘</p> <p>10 分鐘</p> <p>25 分鐘</p>	<p>● 口語評量： 能藉由客家語 文本閱讀，用 客家語回答問 題。</p>

教學活動設計		
教學活動內容及實施方式	時間	備註
<p>(一) 複習文本，熟練語詞與句型。</p> <p>挑擔奉飯(支援前線)</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 說明「挑擔奉飯」的遊戲規則。 2. 展示各項祭品的圖片。 3. 請各組輪流派一位同學，依據老師的指令要求，將老師要的祭品放入擔子的籃子內。 4. 各組相互競賽，最快裝好者到老師面前將祭品內容用客家語說一遍，即可得到一分。 5. 遊戲結束後，請全班用客家語「你恁慶，佢乜盡慶，大家都恁慶」為勝利的小組鼓勵歡呼。 <p>(二) 提供挑擔奉飯、豎燈篙、放水燈、賽神豬等有關的文本給學生，學生分組討論摘要重點，並練習用客家語報告。</p> <p>(三) 請學生思考與討論傳統祭典中有哪些活動與現代生活價值衝突。</p> <p>(四) 播放有關賽神豬、放鞭炮及燒紙錢造成空污的爭議新聞影片，讓學生討論如何兼顧傳統與環保議題。</p> <p>(五) 學生小組討論找出可以符合環保的替代方案，書寫於海報上並發表。</p> <p>三、總結活動</p> <p>鼓勵學生在日常生活中思考與力行符合環保的慶典活動。</p> <p>—第二節結束—</p> <p>—第三節開始—</p> <p>單元二：伯公 (兩節課)</p> <p>一、引起動機</p> <p>(一) 引導學生分享家中或所知道的信仰。</p> <p>(二) 播放「桃園市 2017 年食伯公福活動」的新聞影片，引導學生說出看到什麼？</p> <p>二、發展活動</p> <p>(一) 播放各地(臺灣、全世界的客家人聚落)、各類的伯公的影片或投影片。根據內容提問，讓學生分組討論。如：</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 你看過哪兜伯公？ 	<p>5 分鐘</p> <p>10 分鐘</p> <p>25 分鐘</p>	<p>● 遊戲評量： 能聆聽客家語的語詞並完成任務。</p> <p>● 口語評量： 能用客家語報告文章重點。</p> <p>● 實作評量： 能用客家語書寫並發表。</p> <p>● 口語評量： 能用客家語說出伯公的特色。</p>

教學活動設計		
教學活動內容及實施方式	時間	備註
<p>2. 你拜過哪兜伯公？</p> <p>3. 客家人拜个伯公有哪兜特色？</p> <p>4. 客家人做麼个恁重視愛拜伯公？</p> <p>(二) 引導學生踏查社區或學校附近的伯公(亦可以圖片、影片取代調查活動)。</p> <p>(三) 引導學生完成踏查紀錄，並與同學分享。</p> <p>三、總結活動</p> <p>學生分享踏查伯公的學習心得，請學生回家調查家人、朋友的信仰，完成學習單。</p> <p>—第三節結束—</p> <p>—第四節開始—</p> <p>一、引起動機</p> <p>請學生用客家語分享所調查家人、朋友信仰的學習單。</p> <p>二、發展活動</p> <p>(一) 展示圖片，並請學生用客家語回答，如：</p> <p>在(屋下/公廳)拜(阿公婆)</p> <p>在(伯公廟)拜(伯公)</p> <p>在(教堂)拜(耶穌/聖母瑪利亞/上帝耶和華)</p> <p>在(清真寺)拜(阿拉)</p> <p>在(寺/廟)拜(佛祖/其他神明)</p> <p>(二) 請學生配對學習及討論，共同完成學習單，分享不同的宗教信仰模式。學習單參考句型如下：</p> <p>who：佢摺/同(麼儕/人)</p> <p>where：共下去(哪位)拜(神明)</p> <p>what：佢兜/等準備(麼个東西)</p> <p>how：佢兜/等仰般/仔拜</p> <p>三、總結活動</p> <p>(一) 藉由巴比倫塔的故事或 IS 的恐怖攻擊事件，引導學生了解尊重不同信仰的重要性。</p>	<p>5 分鐘</p> <p>10 分鐘</p> <p>20 分鐘</p> <p>10 分鐘</p>	<p>● 實作評量： 能完成踏查記錄單。</p> <p>● 口語評量： 能用客家語說出不同信仰的特色。</p> <p>● 實作評量： 能完成宗教信仰模式學習單。</p> <p>● 態度評量： 能分享自己的願望，並說出實踐的方法。</p>

教學活動設計		
教學活動內容及實施方式	時間	備註
<p>(二) 請同學輪流分享自己想向神明許下的願望，並想一想除了神明的保佑之外，自己還可以做那些努力呢？</p> <p>(三) 請學生回家後記錄或拍攝自己家或社區的信仰。</p> <p>—第四節結束—</p>		
<p>參考資料：</p> <p>一、網路資源：</p> <p>(一) 新北市客家民俗信仰館 http://www.hakka-beliefs.ntpc.gov.tw/bin/home.php</p> <p>(二) 苗栗縣銅鑼鄉伯公主題網 http://tongluo-pekkong.thcdc.hakka.gov.tw/dispPageBox/topic/TudiHP.aspx?ddsPageID=BAGGUNG</p> <p>(三) 客家語常用詞辭典 http://hakka.dict.edu.tw/hakkadict/index.htm</p> <p>二、參考書籍：客家民間信仰(汪毅夫著):水牛出版社，1998 年。</p>		
<p>附錄：</p> <p>多元評量檢核表</p>		

附件

多元評量檢核表—口頭評量

評量基準 能用客家語回答 問題。	評量規準		
	3 分	2 分	1 分
	能用客家語正確 的回答出全部 的問題。	能用客家語正確 的回答出多數 的問題。	能用客家語正確 的回答出有限 的問題。
李○○			
王○○			
陳○○			
范○○			

多元評量檢核表—遊戲評量

評量基準 能聆聽客家語的 語詞並完成任務。	評量規準		
	3 分	2 分	1 分
	能藉由聆聽客家 語的語詞並完成 任務三次以上。	能藉由聆聽客家 語的語詞並完成 任務二次。	能藉由聆聽客家 語的語詞並完成 任務一次。
李○○			
王○○			
陳○○			
范○○			

多元評量檢核表—實作評量

評量基準 能用客家語完成 學習單。	評量規準		
	3 分 能藉由實作活動， 完成完整的學習 單。	2 分 能藉由實作活動， 完成大部分的學 習單。	1 分 能藉由實作活動， 完成有限的學習 單。
李○○			
王○○			
陳○○			
范○○			

多元評量檢核表—態度評量

評量基準 能分享自己的願 望，並說出實踐的 方法。	評量規準		
	3 分 能分享自己的願 望，並清楚說出實 踐的方法。	2 分 能分享自己的願 望，並簡單說出實 踐的方法。	1 分 僅能寫出自己的 願望。
李○○			
王○○			
陳○○			
范○○			

捌 其他課程規劃建議

捌、其他課程規劃建議

一、規劃建議

十二年國教課程區分為二大類：「部定課程」與「校訂課程」。其中「校訂課程」是由學校安排，以形塑學校教育願景及強化學生適性發展。

客家語文在國民小學教育階段屬於「部定課程」，每週上課時數為 1 節，每節 40 分鐘。也可經由各校課程發展委員會通過後，得以隔週上課 2 節的方式彈性調整。此外，亦可結合其他領域，實施跨領域主題統整課程，於彈性學習課程開課。在國民中學教育階段及高級中等學校教育階段則須利用「校訂課程」的空間進行課程規劃。

國民中學教育階段的校訂課程為「彈性學習課程」，包含「跨領域統整性主題/專題/議題探究課程」、「社團活動與技藝課程」、「特殊需求領域課程」以及「其他類課程」，各校得依學生需求與學校條件，於彈性學習時間開設正式的「客家語文」課程，亦可與其他領域結合，發展跨領域的主題統整課程，或開設客家語文相關社團活動，提供學生延長客家語文學習修習時間的可能性。

高級中等學校教育階段的校訂課程為「校訂必修課程」、「選修課程」、「團體活動時間」及「彈性學習時間」，各校可依據以下原則，參酌「十二年國教課綱-客家語文」附錄所提供高級中等學校教育階段客家語文學習重點開設正式課程：

- (一) 基於學生需求及強化學生知能整合與生活應用的能力，學校可於校訂必修課程，開設客家語文科目課程。
- (二) 各校依照學生興趣、性向、能力與需求，可於多元選修課程，開設客家語文課程供學生選修。
- (三) 各校亦可開設客家語文相關社團活動，或辦理學校特色活動。

目前在國民中學教育階段及高級中等學校教育階段(第四、第五學習階段)推動客家語文校訂課程時，比較著重在對客家語文專題研究、演講、文化踏查、客家文化研究、戶外教學等多元活動方式，而比較不刻意強調客家語文的聽、說、讀、寫等的教學。茲將各階段校內推動客家語課程具體可行的策略，建議如下：

- (一) 將客家語文列入學校本位課程，讓沉浸式客家語文教學落實生根。

- (二) 客家語文教學情境布置，以豐富教學內容。
- (三) 充實客家相關圖書館藏，作為教與學的知識寶庫。
- (四) 成立客家語文專科教室，以有效實施客家語教學。
- (五) 建置網路資源平台，作為教學或自學教材。
- (六) 規劃辦理客家社團、育樂營活動，以達成學習客家語文的目的。
- (七) 推展客家日、客家週、客家月活動，列入行事曆辦理。
- (八) 辦理專題研究及邀請專家演講，深化學生對在地客家文化的了解。
- (九) 辦理族群融合教育，消彌族群的歧視、偏見與刻板印象等。

除此之外，各階段客家語文校訂課程的實施策略，甚至可以配合社區資源運用，例如：

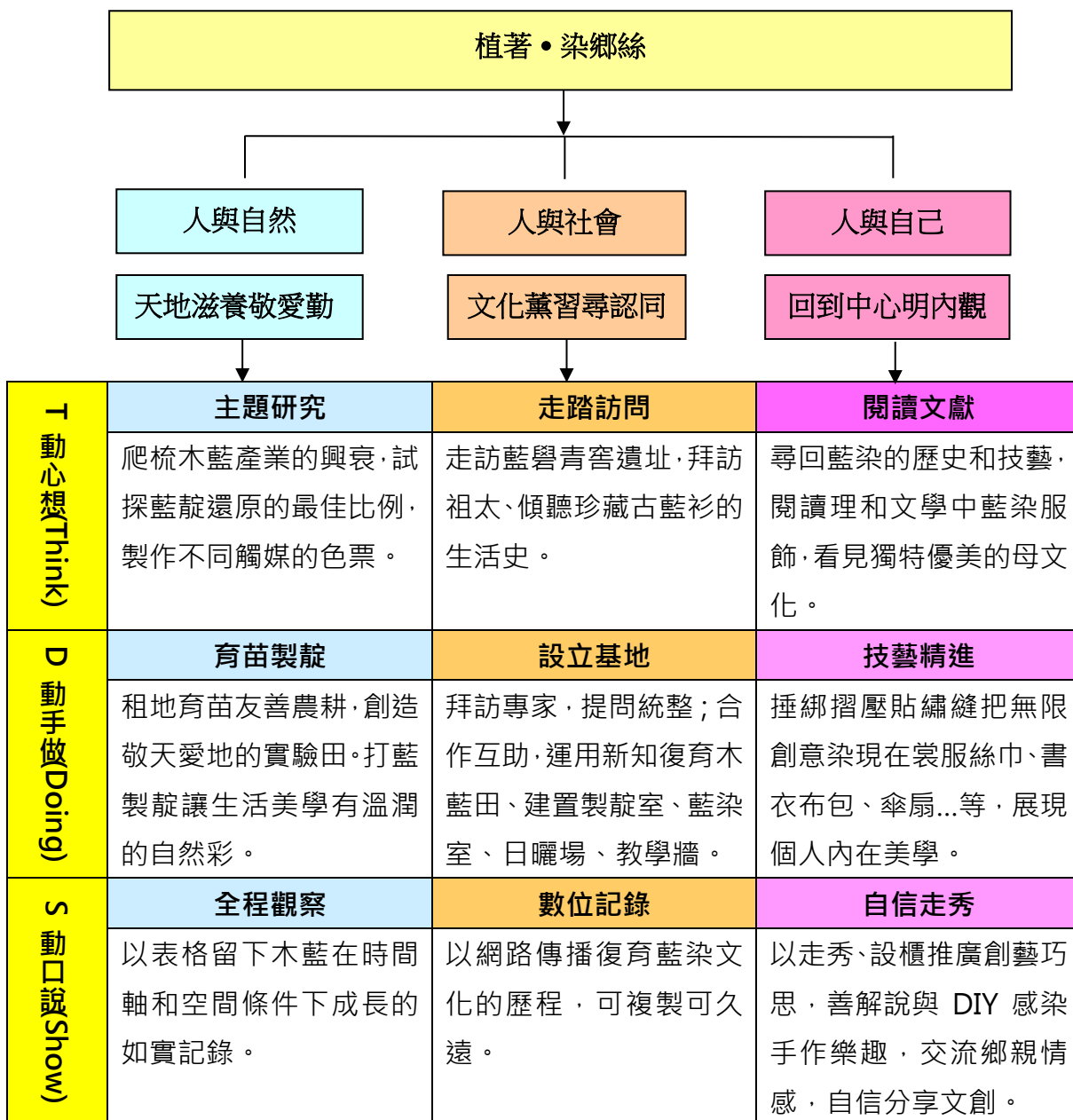
- (一) 可以引進社區在地客家耆老、家長，進行闖關、教學、主題、帶狀、系列活動等，激發學生學習熱忱。
- (二) 安排客家語文教學支援工作人員協助學校開課、授課、客語能力認證、文化活動等。
- (三) 利用學習單、聯絡簿來宣導、互動，鼓勵家長參與客家語文教學，將客家語文成為平日生活與互動語言。
- (四) 辦理社區在地文化踏查，將客家景點、文物館、特色，成為大家熟悉的標的。
- (五) 爭取社會資源，讓學習客家語文活動更多元、豐富。
- (六) 辦理校內外教學成果發表，擴大客家語文學習成效等。

二、其他課程規劃建議運作模擬教學單元

(一)「植著・染鄉絲」課程設計原則與教學理念說明

1. 課程架構、學習引導歷程

透過本課程的執行，期許深化建構一個融合社區文化、地方風貌以及學校條件的翻轉課程，本課程採深化融入八大領域中，建構永續、可行、且具學校特色的「植著・染鄉絲」課程，孵育植物著色，染故鄉絲綢的相思品牌，連結在地文化與智慧，育成客家人才種苗。設計為：三大教育目標、三動自學力、九項主題課程。



2. 課程設計

項 目 年 級	文化紮根	農耕復育	主題研究	技藝精進	文創推廣
	穿越時光隧道 ~歷史.遺跡	種下小小希望 ~育苗	掀起神秘面紗~ 採藍.打藍.製靛	植著.染鄉絲~ 文創設計	推廣行銷
七	社區巡禮 (訪木藍田)	認識種子：認識木 藍種子、木藍種子 的特徵、認識生活 中常見種子	1.敬天謝神 2.收成木藍共下 來 3.剪下枝葉浸泡	1.班服設計 2.染班服 文創商品欣賞與討 論	生 活 擺 飾 鑑 賞
七	社區巡禮 (客文館參訪)	種子溫暖的家 種子發芽的理想條 件 生活中常見作物的 生長條件		設計與染色~小方 巾	1.個人走秀 2.團體走秀
八	社區巡禮(竹頭 背青窖遺跡) 認 識 藍 染 製 品 (綁.扎.夾)	校園育苗生長觀察 不同土質生長條件 不同苗種生長情形	1.認識藍寶寶 2.觀察建藍過程	1.班服設計 2.染班服 3.給你好顏色之一 ~親自染束口袋	擺攤設計
八	社區巡禮 (理和小徑) 認 識 藍 染 製 品 (縫)	木藍育苗 種植木藍		給你好顏色之一~ 親自染小錢包	1.口說行銷 2.導覽
九	社區巡禮(採訪 藍衫師傅) 認 識 藍 染 製 品 (型染)	木藍的田間管理 除草 灌溉 施肥 採收	1.奇妙的變化 2.將廢水排出並 觀察 3.挖出藍色的泥 土	1.班服設計 2.染班服 3.書衣 4.植 物 染:建置校 園植物色票	1.計算成本訂 售價 2.品牌 LOGO 設計
九	認 識 藍 染 製 品 (蠟染) 藍染的歷史軌 跡	1.實驗對照 (1)初生與再發 (2)開花前後 (3)日出前後 (4)枝莖與葉 2.採種子	1.認識藍寶寶 2.實際操作建藍 過程 (催化劑的比例)	1. 後背束口袋 2. 植物染:生活用 品 3. 型染	1.文創故事發 想 2.創意通路

3. 學習者所需要先備能力或特質

本課程適用於國、高中學生，已具備基本客家語聆聽與應答能力。

(二) 學習表現與學習內容雙向細目表示例

課綱核心素養：	
客-J-A3 善用資源以擬定客家語文學習計畫，具備規劃與執行活動的能力，拓展多元專業知能，發揮主動學習的精神，提升創新求變的素養。	
客-J-B1 具備客家語文聽、說、讀、寫、作等語文素養，能運用客家語文符號進行日常生活的表情達意與溝通互動。	
客-J-B3 具備客家文化藝術欣賞及展演的能力，進而了解客家文化中的美感認知表現，增進美學素養與生活的豐富性。	
客-J-C1 透過客家文化培養生活道德與公民責任意識，藉由社區參與養成主動關懷社會議題與自然生態的永續發展，進而提升道德思辨與實踐的公民素養。	
學習表現	1-IV-1 能區別說話者表達的意涵。 1-IV-3 能正確反應客家語言傳達的訊息。 2-IV-1 能陳述客家文化的實踐歷程。
學習內容	
Ac-IV-2 客家語進階日常用句。	單元名稱： 復育木藍與藍染文化教育推廣 學習目標： 1.(客-J-C1)能主動參與社區產業發展。(1-IV-1，1-IV-3，Ac-IV-2，Bd-IV-1) 2.(客-J-B1、客-J-C1)能了解並說明木藍在客家藍染及環境保育的重要性。(1-IV-3，2-IV-1，Cd-IV-2) 3.(客-J-B1)能以客家語說明藍染的製作過程及特色。(1-IV-3，2-IV-1，Cb-IV-1，Cb-IV-3) 4.(客-J-A3)能規劃製作藍染班服。(1-IV-3，2-IV-1，Cc-IV-1) 5.(客-J-B3)能了解客家文化中的美感認知表現，增進美學素養與生活的豐富性。(1-IV-3，2-IV-1，Cc-IV-2)
Bd-IV-1 客家族群關懷。	
Cb-IV-1 客家歷史文化。	
Cb-IV-3 客家文化精神。	
Cc-IV-1 客家服飾文化。	
Cc-IV-2 客家藝術精神。	
Cd-IV-2 人文生態永續發展。	

(三) 教學單元案例

領域/科目		本土語文（客家語文）		設計者	吳聲淼、梁滿修、劉見至
實施年級		第四學習階段/七年級		總節數	共 6 節，300 分鐘
單元名稱		復育木藍與藍染文化教育推廣			
設計依據					
學習重點	學習表現	1-IV-1 能區別說話者表達的意涵。 1-IV-3 能正確反應客家語言傳達的訊息。 2-IV-1 能陳述客家文化的實踐歷程。		核心素養	● 客-J-A3 善用資源以擬定客家語文學習計畫，具備規劃與執行活動的能力，拓展多元專業知能，發揮主動學習的精神，提升創新求變的素養。 ● 客-J-B1 具備客家語文聽、說、讀、寫、作等語文素養，能運用客家語文符號進行日常生活的表情達意與溝通互動。 ● 客-J-B3 具備客家文化藝術欣賞及展演的能力，進而了解客家文化中的美感認知表現，增進美學素養與生活的豐富性。 ● 客-J-C1 透過客家文化培養生活道德與公民責任意識，藉由社區參與養成主動關懷社會議題與自然生態的永續發展，進而提升道德思辨與實踐的公民素養。
	學習內容	Ac-IV-2 客家語進階日常用句。 Bd-IV-1 客家族群關懷。 Cb-IV-1 客家歷史文化。 Cb-IV-3 客家文化精神。 Cc-IV-1 客家服飾文化。 Cc-IV-2 客家藝術精神。 Cd-IV-2 人文生態永續發展。			
議題融入	實質內涵	● 環 J4 了解永續發展的意義（環境、社會、與經濟的均衡發展）與原則。 ● 戶外教育			
	所融入之學習重點	● Cd-IV-2 人文生態永續發展。 永續是歷史文化傳承的概念，客家族群與其他族群的歷史文化的人文發展議題，對於其一脈相承與網絡交錯的關係，所建構的生命共同體，要體現在過去歷史與未來文明的銜接，而促進生命的永續發展。			
與其他領域/科目的連結		自然科學。			

教材來源	高雄市美濃區廣興國小復育木藍與藍染文化教育推廣課程。
教學設備/ 資源	木藍、藍衫、藍染、植物染、藍染文創。
學習目標	
一、能主動參與社區產業發展。 二、能了解並說明木藍在客家藍染及環境保育的重要性。 三、能以客家語說明藍染的製作過程及特色。 四、能規劃製作藍染班服。 五、能了解客家文化中的美感認知表現，增進美學素養與生活的豐富性。	

教學活動設計		
教學活動內容及實施方式	時間	備註
活動一：社區巡禮(訪木藍田) (一節課) 一、引起動機 (一) 展示所拍攝廣興學區之理和小徑、三山國王宮或南港的照片，並提問： 1. 哪張相片最靚？ 2. 這些相片是在哪兒拍攝的？ (二) 再展示一張藍衫相片，請學生討論藍衫和上述社區的相聯性，並說出理由。 (三) 展示木藍植物的圖片，指出木藍與藍衫的關係，並說明「種藍草製藍靛」是 18 世紀美濃的重要產業。 二、發展活動 (一) 帶領學生走出校門向社區木藍田出發，向學生介紹木藍的植株，並讓學生兩兩練習用客家語解說木藍的構造以及花的顏色、形狀及特徵等。 (二) 各組學生用客家語向社區居民訪查關於木藍田的歷史與種植方法，並加以記錄整理。 (三) 各組學生分享訪談成果，老師從旁協助與修正。 三、總結活動 (一) 邀請學生向全班用客家語解說訪查木藍與社區的相關歷史。 (二) 總結今天課程所學，並請學生熟悉木藍的培育種植情形，作為	50 分鐘	活動一 ● 聽力評量： 能藉由客家語的聆聽活動，指出木藍各部位構造的名稱。 ● 口語評量： 能說出選定木藍構造的顏色、形狀及特徵。 ● 態度評量： 能與同學合作完成句型單。

教學活動設計		
教學活動內容及實施方式	時間	備註
<p>下次課程的準備。</p> <p>活動二：認識種子：認識木藍種子、木藍種子的特徵、認識生活中常見種子（一節課）</p> <p>一、引起動機</p> <p>邀請學生分享木藍復育的情形，並協助學生依照木藍成長順序加以說明，提問如下：</p> <p>（一）木藍種子的特徵有哪些？和其他植物的種子有哪些不同？</p> <p>（二）各位同學是否有發現到種木藍要先育苗嗎？育苗前的準備步驟有哪些？</p> <p>二、發展活動</p> <p>（一）說明藍染工藝的由來或典故。</p> <p>（二）展示木藍種子，依序提問如下：</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 一般開花植物都是由種子來繁殖嗎？ 2. 木藍種子的特徵是什麼？ 3. 要如何培育木藍幼苗？多大以後才能移植？ <p>（三）講解木藍種子孵化的作法，並以客家語介紹使用的工具與過程。</p> <p>（四）講解孵化木藍種子的流程，並讓學生分組體驗、實作。</p> <p>三、總結活動</p> <p>（一）邀請學生向全班分享實作體驗的心得。</p> <p>（二）總結今天的課程。</p> <p>（三）發下客家民俗植物木藍調查單的學習單，請學生利用網路搜尋或訪問家人的方式完成作業。</p> <p>活動三：1.敬天謝神 2.收成木藍共下來 3.剪下枝葉浸泡（二節課）</p> <p>一、引起動機</p> <p>（一）邀請學生分享「木藍調查單」的內容，並協助學生依照歷史、種植木藍、藍染、藍染文創商品等類別加以分類，並提問如下：</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 你識看過木藍？ 2. 你識看過木藍的收成嗎？ 	<p>50分鐘</p> <p>100分鐘</p>	<p>活動二</p> <ul style="list-style-type: none"> ● 聽力評量：能聽懂藍染工藝故事說明。 ● 實作評量：能完成木藍育苗的實作體驗。 ● 態度評量：能與同學合作完成實作體驗。 <p>活動三</p> <ul style="list-style-type: none"> ● 聽力評量：能聽出說話者的重點，並加以回應。 ● 口語評量：

教學活動設計		
教學活動內容及實施方式	時間	備註
<p>3. 你識看過木藍染布的過程嗎？</p> <p>二、發展活動</p> <p>(一) 敬天謝神活動</p> <p>經過整年的辛苦耕耘，木藍終於長成，可以收割了，為了感謝上天以及神明的呵護，我們要將木藍豐收功勞歸於祂們，進行敬天謝神的活動。</p> <p>(二) 展示木藍成長的圖片，如播種、鋤草、灌溉、施肥、採收等，並引導學生熟練相關的客家語詞彙念法。</p> <p>(三) 引導學生討論木藍所衍生的產品以及該植物在日常生活的應用。</p> <p>(四) 聘請專家帶領並示範木藍如何收成以及剪下枝葉浸泡八十分鐘，取浸泡液備用，也就是「製靛」。</p> <p>(五) 將各組學生分為「在家」組、「遊學」組，「遊學」組帶著調查單到各組報告，「在家」組則注意聆聽並給予回饋貼紙。</p> <p>三、總結活動</p> <p>(一) 學生分享報告心得及對別組所報告的內容給予回饋。</p> <p>(二) 總結課程並預告下週上課內容。</p> <p>活動四：1.班服設計 2.染班服 3.欣賞與討論（一節課）</p> <p>一、引起動機</p> <p>(一) 拿出藍染後的各種作品讓學生們欣賞。</p> <p>(二) 引導學生思考如何進行藍染的工作。</p> <p>二、發展活動</p> <p>(一) 引導學生能對植物染技藝產生興趣，也能從藍染過程中，將客家語作為交談用語，未來生活中能以客家語交談。</p> <p>(二) 引導學生思考客家先民如何應用木藍，解決日常生活所碰到的問題？</p> <p>1. 先介紹客家傳統服飾的樣式與特色，展示藍衫鮮豔中帶有樸實沈靜的藍色。</p> <p>2. 染劑介紹：化學染和植物染的不同。</p>	50分鐘	<p>能說明木藍的用途。</p> <p>● 態度評量：能與同學合作完成句型單。</p> <p>活動四</p> <p>● 聽力評量：能聽出說話者的重點，並加以回應。</p> <p>● 口語評量：能說出客家人運用木藍的智慧。</p> <p>● 態度評量：能認同保護生態環境的理</p>

教學活動設計		
教學活動內容及實施方式	時間	備註
<p>3. 染液製作介紹。</p> <p>4. 講述各種藍染技法動手做藍染方巾。</p> <p>(1) 在白色棉布，利用橡皮筋、木片等器具，紮綁想要染出的圖案。</p> <p>(2) 將綁好的棉布浸濕，方便染色。</p> <p>(3) 將棉布放入染缸，浸染數分鐘後，取出於空氣中氧化再浸入染液中，反覆數次。</p> <p>(4) 將染好的布以清水漂洗後，曬掛晾乾，即完成一塊藍染作品。</p> <p>(三) 引導學生能學習藍染技藝以及用客家語敘述表現過程。</p> <p>(四) 將學生分組設計班服，並製作「木藍浸出液」染班服做體驗。製成成品後相互欣賞與討論。</p> <p>三、總結活動</p> <p>(一) 引導學生說出客家人運用藍染的智慧以及對於生活環境的幫助。</p> <p>(二) 鼓勵學生說出在手作中感受植物的芳香、勞動後的滿足，穿上自染班服，內外都美的成就感。</p> <p>(三) 鼓勵學生與家長一起尋回客家智慧與文化特色，傳承古老的技藝與記憶。</p> <p>活動五：1.文創商品與欣賞 2.生活擺飾鑑賞 (一節課)</p> <p>一、引起動機</p> <p>(一) 拿出各種藍染文創作品讓學生們欣賞，並指導如何擺設搭配。</p> <p>(二) 鼓勵學生以客家語說出對於各個藍染作品的優缺點，並進行小組討論。</p> <p>二、發展活動</p> <p>(一) 引導學生創意走秀與擺攤發表，展現自信美、手工樂。</p> <p>(二) 以專家結合師生之染布創作，運用空間美學的裝置藝術，來實現創藝校園的願景。</p> <p>三、總結活動</p>	50分鐘	<p>念。</p> <p>活動五</p> <p>● 聽力評量： 能聽出說話者的重點，並加以回應。</p> <p>● 口語評量： 能說出客家人運用植物染的智慧。</p> <p>● 態度評量：</p>

教學活動設計		
教學活動內容及實施方式	時間	備註
(一) 引導學生創意走秀與擺攤發表，展現自信美、手工樂。 (二) 引導學生建置網路，將客家文化、藝術及語言行銷全世界。 (三) 學生分享報告心得及對別組所報告的內容給予回饋。		能認同保護生態環境的理念。
參考資料： 一、高雄市美濃區廣興國小復育木藍與藍染文化教育推廣課程 二、哈客網路學院：客家音樂/客家文學/數位臺灣客家庄/臺灣客語詞彙資料庫 三、美濃藍布衫影音(謝景來) http://archives.hakka.gov.tw/redirect.do?id=978 四、美濃客家民俗植物誌 五、臺灣客家民族植物 六、數位臺灣客家藍布衫介紹 http://archives.hakka.gov.tw/redirect.do?id=716		
附錄： 評量工具		

玖 課綱 Q&A

玖、課綱 Q&A

Q 問題	A 回答
Q1：客家語文課程綱要的修訂理念為何？	<p>A1：</p> <p>本課程綱要以尊重語言人權與保障文化多樣性，落實本土語文復振、傳承與創新為宗旨，基於十二年國民基本教育「自發」、「互動」與「共好」的課程理念，使學生具備本土客家語言文化的基本知識、口語表達、應用能力與認知態度，提升核心素養，發展全人教育，以期達成「成就每一個孩子——適性揚才、終身學習」的課程願景。</p>
Q2：客家語文課程綱要的修訂原則是什麼？	<p>A2：</p> <p>(一)培養學習客家語文的興趣，認識客家歷史與文化。</p> <p>(二)具備客家語文聆聽、說話、閱讀、寫作的能力。</p> <p>(三)增進在日常生活中使用客家語文思考和解決問題的能力。</p> <p>(四)養成在多元族群中彼此互信的態度與合作的精神。</p> <p>(五)透過學習客家語文，認識世界上不同族群的文化，以擴大國際視野。</p>
Q3：客家語文課程綱要研修重點為何？	<p>A3：</p> <p>強調課程的四性層面。</p> <p>(一)階段性：語言與心智發展、理解應用、人際溝通等素養關係密切。每個人的成長代表著心理認知與社會化的逐步成熟，語言的學習或教學必須循序漸進，如母語或第一語言的習得發展，從單詞、語彙、句法、語用等由小而大，由簡而繁，透過沉浸式的環境刺激，於快樂的情境中自然習得。</p> <p>(二)銜接性：語言是個有機體，本身充滿了活力與衍生性，語言的表達是不能任意切割的語音、語法、語意的綜合結構。教材內涵雖然分年級、分階段進行教學，但是語言內在系統必須講究前後的連貫與銜接。</p> <p>(三)統整性：任何領域/科目的教學均須透過語言表達，客家語文本身是個課程，也可以與其他領域/科目結合，融入其他主題之中，或將客家語作為教學語言，或在其他課程中融入相對應的客家語文內涵，以統整方式代替單科個別教學。</p> <p>(四)適才性：語言習得或語言學習是多元智能的表現，每個學生都有</p>

Q 問題	A 回答
	別於他人的學習稟賦。客家語文教學必須考量學生個別差異及需求，彈性調整教學內容、進度和評量方式，以提升學生學習效果和引導學生適性發展。
Q4：客家語文課程綱要與現行九年一貫客家語文課程綱要有何差異？	<p>A4：</p> <p>(一) 時間期程不同：以十二年基本教育為目標，對於各教育階段的客家語文教育進行整體規劃。</p> <p>(二) 基本前提不同：現行課綱預設孩子們進入小學前，已會說基本的客家語，新修訂的客家語文課綱則預設孩子們進入小學後才開始學習客家語文。</p> <p>(三) 素養導向：新修訂的客家語文課綱以核心素養為架構，以學習表現為指標，並同時側重學習內容與教材的更新。客家語文特別強調教授的語言為日常生活中能使用的生活客語。</p> <p>(四) 結合生活、文化、社會、藝術、語文等五大內涵，積極建構多元融合的課程面貌。</p>
Q5：108 學年度實施，課程銜接有無困難？若有困難如何補救？	<p>A5：</p> <p>課程在銜接方面並不會有困難。過去九年一貫時期的假設為學生多還能講客家語，故教材內容主要在銜接聽講與讀寫之間的關聯性。如今孩童的客家語文能力普遍不足，有許多甚至已經不再講客家話了，課程目標與教材因此設定在從頭學習客家話。每個小孩均有共同的起點，在上課之前接受診斷，上課之中採取差異化教學(difference instruction)，期使學習者能在沒有壓力之下自然習得客家語文的使用。</p>
Q6：教材編選、教學與學習評量方式有無必要調整？若應調整如何處理？	<p>A6：</p> <p>修訂後的課綱，講求教學與評量之間的互動，教材則反映教學之需要而定。三者之間的關係，略如後述：評量是教學的一部份，與課程、教材、教法構成一個循環回饋的歷程。它的目的儘管是為了了解學生學習成果，診斷學生學習困難，同時也是教師檢討教學方法，修正教師教學策略的依據。基於多元智慧的概念，評量的實施必須掌握多元的內涵，才能使評量充分發揮診斷與回饋的功能。多元評量的內涵如下：</p> <p>(一)評量依據</p>

Q 問題	A 回答
	<p>1.根據客家語文聆聽、說話的主要教學目標進行評量。</p> <p>2.根據個別學生客家語文學習的起始點，進行差異化評量。</p> <p>(二)評量方式</p> <p>1.以多元教學為前提進行評量。</p> <p>2.評量以動態口語實作為主，靜態紙筆測驗為輔。</p> <p>(三)評量時機</p> <p>1.評量的實施要適當的安排在整個教學過程中。</p> <p>2.評量必須與教材及教學緊密聯繫。</p> <p>(四)評量性質</p> <p>1.診斷性、形成性要重於總結性評量。</p> <p>2.質性評量要重於量化評量。</p> <p>(五)評量內容</p> <p>1.要兼顧認知、情意、技能三個面向。</p> <p>2.評量內容要包含「語言/文學」、「社會/生活」、「藝術/文化」等層次與內涵。</p> <p>(六)評量規準</p> <p>1.建立客觀基準與規準是質性評量的守則。</p> <p>2.基準與規準的建立，必須參照教學目標、教學方法與學生的學習進程。</p> <p>(七)評量運用</p> <p>1.了解學生學習成果，診斷學生學習困難。</p> <p>2.檢討教師教學方法，修正教師教學策略。</p>
Q7：客家語文課程的上課節數，國小及國中有無固定時數的問題？	<p>A7：</p> <p>國民小學教育階段客家語文學習節數屬「領域學習課程」，每週上課時數為 1 節，每節 40 分鐘。目前國民中學教育階段尚未納入「領域學習課程」，但學校應調查學生之選修意願，若學生有學習意願，應於彈性學習課程開課。</p>
Q8：若有些教師覺察客家語文的授課時數不足，如何處	<p>A8：</p> <p>可結合其他領域實施跨領域主體統整課程，或於彈性學習課程開課(如主題探究、社團活動、其他類等課程)，讓學生依興趣選修。</p>

Q 問題	A 回答
理？	
<p>Q9：國、高中教育階段，學校如何開設客家語文課程選修課程？</p>	<p>A9：</p> <p>在國民中學教育階段，學校應調查學生的選修意願，於彈性學習課程開課。高級中等學校教育階段學校可依據學生需求與學校發展願景及特色，於校訂課程規劃本土語文（客家語文）課程。師資部分，學校應安排合格的客家語文教師或教學支援工作人員。高級中等學校教育階段教師可依學生程度及需求，選取符合該語文程度級別的教材，各級別之學習重點，準用各學習階段的學習重點。</p>

十二年國民基本教育國民中小學 語文領域-本土語文(客家語文)課程綱要課程手冊研發計畫成員

總計畫主持人：國家教育研究院課程及教學研究中心 洪詠善主任

總計畫共同主持人：靜宜大學教育研究所 黃政傑終身講座教授(跨領域小組召集人)
國立中正大學教育學院 蔡清田院長(核心素養工作圈召集人)
淡江大學教育政策與領導研究所 潘慧玲教授(議題工作圈召集人)
國立中正大學師資培育中心 林永豐教授(核心素養工作圈委員)
國家教育研究院課程及教學研究中心 范信賢副研究員(退休)
國家教育研究院課程及教學研究中心 李駱遜副研究員
國家教育研究院課程及教學研究中心 蔡曉楓助理研究員
國家教育研究院課程及教學研究中心 林明佳助理研究員
國家教育研究院課程及教學研究中心 鄭章華助理研究員
國家教育研究院課程及教學研究中心 吳文龍助理研究員

語文領域-本土語文(客家語文)課程手冊研發成員

計畫主持人：南臺科技大學應用英語系 鍾榮富講座教授

計畫共同主持人：國立彰化師範大學臺灣文學所 邱湘雲教授
新竹縣峨眉國民小學 吳聲淼校長(退休)
國家教育研究院課程及教學研究中心 楊秀菁助理研究員

研究員：新北市永和國民小學 曾燕春校長
新北市秀山國民小學 范姜淑雲教師
高雄市新光高級中學 劉見至校長(退休)
高雄市民族國民中學 梁滿修校長(退休)
屏東縣萬巒鄉萬巒國民小學 陳志寧校長
屏東縣泰武鄉泰武國民小學 李明秀教師

研發成員：

新北市汐止區金龍國民小學	麥楨琴教師兼特教組長
新北市中和區秀山國民小學	彭翠伶教師(退休)
新北市立福和國民中學	廖惠貞教師(退休)
新北市土城區安和國民小學	鍾孟娟教師

研究助理：國家教育研究院課程及教學研究中心 王斐貞、陳怡如專案助理

電子全文可至國家教育研究院網站 <http://www.naer.edu.tw> 免費取用，歡迎各界參考利用。

※本院保有本書所有權，欲利用本書全部或部份內容，需徵求同意或書面授權，引用時請註明出處。

十二年國民基本教育課程綱要
國民中小學
語文領域-本土語文(客家語文)課程手冊

